

Návod k obsluze (CZ)
Návod na použitie (SK)
Instrukcja obsługi (PL)
Bedienungsanleitung (DE/AT/CH)
Navodila za uporabo (SL)
Upute za uporabu (HR)
Használati útmutató (HU)
Manuale d'uso (IT)
Mode d'emploi (FR/BE)
Gebruiksaanwijzing (NL/BE)
Betjeningsvejledning (DK)
Manual de instrucciones (ESP)
Use instructions (ENG)

TMK FLY 02





CZ

- Zkontrolujte, zda vám byly dodány všechny uvedené komponenty. Ujistěte se, že žádný komponent nenese známky poškození.
- Dříve než začnete s montáží a používáním nosiče, si pečlivě tento návod prostudujte.
- Nosič smí být použit na schválené tažné zařízení výrobců s normou ISO 50.
- Před použitím tažného zařízení, vždy zkontroluje, jestli není kulová hlavice špinavá, mastná nebo nějak poškozená. Zamezte tak negativnímu vlivu na tření a stabilitu hlavice.
- Všechna kola/koloběžky musí být před jízdou zbavena všech součástí, které se mohou lehce uvolnit. Zejména dětské sedačky, košíky, zámky (pokud nejsou trvale namontovány) a pumpičky. Zvýšený odpor vzduchu a vibrace by mohly tyto součásti uvolnit a ohrozit ostatní účastníky silničního provozu.
- Dodržujte uvedený sled úkonů a postupujte v daném pořadí bodů. Nosič nezkoušejte namontovat, sklápat a demontovat jiným způsobem, než jaký je uvedený v tomto návodu.
- Blíže k vozidlu vždy nakládejte nejdříve největší a největší kola a teprve poté nakládejte kola menší a lehčí.
- Nikdy nepřekračujte celkovou nosnost nosiče 60kg.
- Pokud po namontování na kouli ISO 50 nosič TMK FLY 02/FLY Footbike 02 neplní požadavek předpisu EHK 48 (jednotná ustanovení pro schvalování vozidel z hlediska montáže zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci) a Nařízení komise (EU) č. 1003/2010 (Umístění zadních registračních tabulek) – výška horní hrany max. 1200mm nad vozovkou, nelze nosič na toto vozidlo použít.
- Před odjezdem se ujistěte, že správně fungují světla.
- Namontovaný nosič zvyšuje celkovou délku vozidla. Na něm namontovaná kola mohou zároveň zvětšit šířku nákladu přes šířku vozidla a také jeho výšku. Z tohoto důvodu je potřeba věnovat zvýšenou opatrnost během jízdy, při couvání, parkování, vjíždění do garáží, najíždění na trajekty atd.
- Nepoužívejte nosič k jinému účelu, než je převoz kol/koloběžek.
- Nesprávná instalace nosiče jízdních kol/koloběžek může způsobit poškození vozidla, jízdního kola a může také způsobit zranění.
- Neupravujte žádné součásti nosiče.
- Nepoužívejte nosič na více jízdních kol/koloběžek, než je povoleno.
- Jezděte pomalu a opatrně přes nerovnosti na pozemních komunikacích. Upravte rychlost podmínkám vozovky. nepřekračujte max. rychlost 130 km/h.
- Maximální doporučená rychlost při přejíždění zpomalovacích prahů je 10km/h.
- Jízda po nepevných cestách se nedoporučuje, může způsobit poškození tažného zařízení, nosiče kol/koloběžek a jízdních kol/koloběžek.
- Bezpečné upevnění nosiče kontrolujte vždy po ujetí krátké vzdálenosti od výjezdu (cca 50km) a poté v pravidelných intervalech. Při jakémkoli nezvyklém zvuku, pohybu nákladu nebo jakékoli změně chování vozidla zastavte a zkontrolujte bezpečné upevnění nosiče a nákladu na něm.
- Ve vozidle, na kterém je nosič namontován, vždy převázejte návod k montáži, bezpečnostní pokyny a osvědčení o evropské homologaci, pokud je k dispozici.
- Pokud dojde ke snížení svěrací síly při nasazení nosného profilu, nebo se bude nosič na hlavici tažného zařízení pohybovat, je potřeba tuto svěrací sílu seřít. Obrátte se na prodejce či přímo na výrobce.
- Nepoužívejte nosič, pokud je některá část poškozena. S opravou dílů se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Pomocí autošampónu a teplé vody udržujte nosič v čistotě. Zvýšte tak jeho životnost. Zejména pokud je nosič vystaven vlivům slané vody v pobřežních oblastech, nebo je používán během zimního období, kdy se na silnicích používá zpoplavy sůl.
- Vždy odmontujte nosič z vozidla před vjezdem do automatické myčky.
- Nosič nezapomínejte čistit a udržovat, uchovávejte jej na suchém místě, bezpečně se všemi součástmi.

Za jakoukoli škodu, újmu na zdraví, škodu na movitěm i nemovitěm majetku, ztrátu zisku nebo jakoukoli jinou ztrátu způsobenou nevhodnou montáží nebo nevhodným použitím nosiče TMK FLY 02/ TMK FLY Footbike 02 včetně montáže nebo použití v rozporu s tímto návodem nebo jakýmkoli jinými písemnými či ústními pokyny udělenými společností TMK system nebo prodejcem výrobků společnosti TMK system, nepřebírá společnost TMK system žádnou odpovědnost.

Výrobce:

TMK system, s.r.o.
Husova 863
277 13 Kostelec nad Labem
Česká republika
Email: info@tmk.cz
Tel.: +420 774 798 817

ZÁRUKA

Záruka na nosič kol je 24 měsíců ode dne prodeje. Při reklamaci vždy předložte doklad o zakoupení.

Záruka se nevztahuje na mechanická poškození vzniklá vlivem neodborného zacházení, nedodržení návodu na použití, používáním neoriginálních komponentů

SK

- Skontrolujte, či vám boli dodané všetky uvedené komponenty. Uistite sa, že žiadny komponent nevykazuje známky poškodenia.
- Pred inštaláciou a používaním nosiča si pozorne prečítajte tieto pokyny.
- Nosič sa môže používať so schváleným ťažným zariadením od výrobcov s normou ISO 50.
- Pred použitím ťažného zariadenia vždy skontrolujte guľovú hlavu, či nie je znečistená, namazaná alebo poškodená. Predídete tak negatívnym účinkom na trenie a stabilitu guľovej hlavy.
- Všetky bicykle/kolobežky musia byť pred jazdou zbavené všetkých častí, ktoré sa môžu uvoľniť. Najmä detské sedačky, košíky, zámky (ak nie sú pevne namontované) a pumpy. Zvýšený odpor vzduchu a vibrácie by mohli tieto komponenty uvoľniť a ohroziť ostatných účastníkov cestnej premávky.
- Dodržujte postupnosť činností a poradie bodov. Nepokúšajte sa nosič namontovať, zložiť alebo demontovať iným spôsobom, ako je popísané v tomto návode.
- Vždy najprv naložte najťažšie a najväčšie kolesá bližšie k vozidlu a potom naložte menšie a ľahšie kolesá.
- Nikdy neprekračujte celkovú nosnosť 60 kg.
- Ak po namontovaní na ťažné zariadenie ISO 50 nosič TMK FLY 02/FLY Footbike 02 nespĺňa požiadavky predpisu EHK 48 (jednotné ustanovenia o typovom schvaľovaní vozidiel z hľadiska montáže zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu) a Nariadenia komisie (EÚ) č. 1003/2010 (umiestnenie zadnej tabuľky s evidenčným číslom) – výška hornej hrany max. 1200mm nad vozovkou, nie je povolené nosič na toto vozidlo použiť.
- Pred odchodom sa uistite, že svetlá fungujú správne.
- Namontovaný nosič zväčšuje celkovú dĺžku vozidla. Kolesá, ktoré sú na ňom namontované, môžu tiež zväčšiť šírku nákladu na šírku vozidla a tiež jeho výšku. Z tohto dôvodu je potrebné dbať na zvýšenú opatrnosť pri jazde, cúvaní, parkovaní, vjazde do garáží, vjazde na trajekty atď.
- Nosič nepoužívajte na iné účely ako na prepravu bicyklov/kolobežiek.
- Nesprávna inštalácia nosiča bicyklov/kolobežiek môže spôsobiť poškodenie vozidla, bicykla a môže spôsobiť aj zranenie.
- Neupravujte žiadne časti nosiča.
- Nepoužívajte nosič na viac bicyklov/kolobežiek, ako je povolené.
- Jazdite pomaly a opatrne po nerovných cestách. Rýchlosť jazdy prispôbte stavu vozovky. Neprekračujte maximálnu rýchlosť 130 km/h.
- Maximálna odporúčaná rýchlosť pri prekročení spomaľovacích prahov je 10 km/h.
- Jazda po nespěvných cestách sa neodporúča, môže spôsobiť poškodenie ťažného zariadenia, nosiča bicyklov/kolobežiek a bicyklov/kolobežiek.
- Po prejdí krátkej vzdialenosti od výstupu (približne 50 km) a potom v pravidelných intervaloch vždy skontrolujte, či je nosič bezpečne upevnený. Ak sa ozve akýkoľvek nezvyčajný zvuk, pohyb nákladu alebo akákoľvek zmena v správaní vozidla, zastavte a skontrolujte, či sú nosič a náklad bezpečne upevnené.
- Vo vozidle, na ktorom je nosič namontovaný, majte vždy pri sebe návod na montáž, bezpečnostné pokyny a osvedčenie o európskom typovom schválení, ak je k dispozícii.
- Ak sa pri nasadení nosného profilu zníži upínacia sila alebo ak sa nosný profil pohybuje na hlave ťažného zariadenia, je potrebné upraviť upínaciu silu. Obráťte sa na svojho predajcu alebo priamo na výrobcu.
- Nepoužívajte nosič, ak je niektorá jeho časť poškodená. Pre opravu dielov sa obráťte na svojho predajcu alebo výrobcu.
- Na udržiavanie čistoty nosiča používajte autošampón a teplú vodu. Predĺžte tak jeho životnosť. Najmä ak je nosič vystavený slanej vode v pobrežných oblastiach alebo sa používa v zime, keď sa používa cestná soľ.
- Pred vstupom do automatickej umývačky vždy vyberte nosič z vozidla.
- Nezabudnite nosič čistiť a udržiavať a uchovávať ho na suchom mieste, bezpečne spolu so všetkými komponentmi.

Za akúkoľvek újmu na zdraví, škodu na hnuťnom a nehuťnom majetku, ušlý zisk či akúkoľvek inú stratu spôsobenú nevhodnou montážou alebo nevhodným použitím nosiča TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02 vrátane montáže alebo použitia v rozpore s týmto návodom, alebo akýmkoľvek inými písomnými či ústnymi pokynmi udelenými spoločnosťou TMK system alebo predajcom výrobkov spoločnosti TMK system, nenesie spoločnosť TMK systém žiadnu zodpovednosť.

Výrobce:
TMK system, s.r.o.
Husova 863
277 13 Kostelec nad Labem
Česká republika
Email: info@tmk.cz
Tel.: +420 728 644 162

ZÁRUKA

Na nosič bicyklov sa vzťahuje záruka 24 mesiacov od dátumu predaja. Pri reklamácii vždy predložte doklad o kúpe.

Záruka sa nevzťahuje na mechanické poškodenie spôsobené nesprávnym zaobchádzaním, nedodržaním návodu na použitie, použitím neoriginálnych komponentov.

PL

- Skontrolujte, či dostali všetky vymenené predmety.
- Pred namontovaním a užitím batožníka prečítajte uważně niniejszą instrukcję.
- Batožnik może być używany na zatwierdzonym urządzeniu holowniczym producentów z normą ISO 50.
- Zawsze przed użyciem haka holowniczego należy sprawdzić głowicę kulową pod kątem czystości (brud, smar) i uszkodzić. Wykonanie tej czynności zapobiegnie negatywnemu wpływowi na tarcie i stabilność głowicy.
- Przed jazdą wszystkie rowery/rowery typu footbike muszą być pozbawione wszelkich elementów, które mogłyby się łatwo poluzować. Są to w szczególności foteliki dziecięce, sakwy, zamki (o ile nie są zamontowane na stałe) i pompki. Zwiększony opór powietrza i wibracje mogą poluzować te elementy i stanowić zagrożenie dla innych użytkowników dróg.
- Przestrzegać kolejności czynności i postępować w podanej kolejności punktów. Nie próbować montować, przełączać ani demontować batožnika w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Zawsze umieszczać najcięższe i największe rowery bliżej pojazdu a dopiero potem mniejsze i lżejsze rowery.
- Nigdy nie przekraczać całkowitego udźwigu 60 kg.
- Jeżeli po zamontowaniu na haku ISO 50 batožnik TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02 nie spełnia wymagań przepisów ECE 48 (jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w odniesieniu do montażu urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej) oraz Rozporządzenia Komisji (UE) nr 1003/2010 (Umieszczenie tylnych tablic rejestracyjnych) - wysokość górnej krawędzi maks. 1200 mm od jezdni, batožnik nie może być używany w tym pojeździe.
- Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że tylne światła batožnika działają prawidłowo.
- Zamontowany batožnik zwiększa całkowitą długość pojazdu. Zamontowane na nim rowery/rowery piesze mogą również zwiększyć szerokość i wysokość pojazdu. Z tego powodu należy zachować szczególną ostrożność podczas jazdy, cofania, parkowania, wjeżdżania do garażu, wjazdu na promy itp.
- Uchwyt ten należy stosować wyłącznie do transportu rowerów/rowerów pieszych.
- Niewłaściwy montaż uchwytu może spowodować uszkodzenie samochodu lub roweru/roweru pieszego. Niewłaściwy montaż może spowodować również uszkodzenia.
- Nie regulować żadnej części uchwytu rowerowego, chyba że w instrukcji montażu podano inaczej.
- Nie należy używać tego uchwytu rowerowego dla więcej niż 2 rowerów/rowerów pieszych.
- Na nierównych drogach jeźdź powoli i ostrożnie. Dostosować prędkość do warunków drogowych. Nie przekraczać prędkości maksymalnej 130 km/h.
- Maksymalna zalecana prędkość podczas pokonywania nierówności prędkości wynosi 10 km/h.
- Nie zaleca się jazdy po nieutwardzonej drodze, ponieważ może to spowodować uszkodzenie haka holowniczego, uszkodzenie batožnika i uszkodzenie roweru/roweru pieszego.
- Zawsze należy sprawdzić, czy batožnik jest bezpiecznie zamontowany po przejechaniu niewielkiej odległości od miejsca wyjazdu (ok. 50 km), a następnie w regularnych odstępach czasu. W przypadku zauważenia nietypowych dźwięków, ruchów ładunku lub zmian w zachowaniu pojazdu, należy zatrzymać się i sprawdzić, czy batožnik i przewożony przez niego ładunek są bezpiecznie zamontowane.
- W pojeździe, na którym montowany jest batožnik, należy zawsze przewozić instrukcję montażu, instrukcję bezpieczeństwa oraz certyfikat europejski, jeśli jest dostępny
- Jeżeli podczas montażu profilu nośnego zmniejsza się siła zacisku lub jeżeli uchwyt przesuwany się po zamontowaniu na głowicy haka holowniczego, nie należy używać tego uchwytu rowerowego/rowerowego i skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą lub producentem.
- Nie należy używać nośnika, gdy którakolwiek z części jest uszkodzona. Skontaktuj się ze sprzedawcą produktu producenta w celu naprawy lub wymiany.
- Utrzymuj batožnik w czystości, używając szamponu do mycia samochodów i ciepłej wody. Robienie tego zwiększy jego żywotność, szczególnie jeśli batožnik jest narażony na działanie słonej wody w obszarach nadmorskich lub jest używany w zimie, kiedy drogi są solone.
- Zawsze zdejmuj batožnik z pojazdu przed wjazdem do myjni automatyczne.
- Nie zapominać o czyszczeniu i konserwacji regału. Bezpiecznie przechowywać go w suchym miejscu wraz z wszystkimi jego elementami.

Za wszelkie szkody, obrażenia, uszkodzenia mienia ruchomego i nieruchomego, utratę zysków lub jakiegokolwiek inne straty spowodowane nieprawidłową instalacją lub niewłaściwym użytkowaniem TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02, w tym instalację lub użytkowanie sprzeczne z niniejszą instrukcją lub innymi pisemnymi lub ustnymi instrukcjami udzielonymi przez TMK system lub sprzedawcę produktów firmy TMK system, TMK system nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Producent:
TMK system, s.r.o.
Husova 863
277 13 Kostelec nad Labem
Republika Czeska
Email: info@tmk.cz
Telephone: +420 774 798 817

GWARANCJA

Okres gwarancji na ten produkt wynosi 24 miesiące.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niefachowej manipulacji, zaniedbania instrukcji montażu lub przy zastosowaniu innych niż oryginalne komponentów!

DE/AT/CH

- Stellen Sie sicher, dass Sie alle aufgeführten Komponenten erhalten haben. Vergewissern Sie sich, dass keine Komponenten Anzeichen einer Beschädigung aufweisen.
- Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Träger installieren und benutzen.
- Der Träger kann auf Anhängevorrichtungen der Hersteller verwendet werden, die nach der Norm ISO 50 zugelassen sind.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Anhangvorrichtung, dass der Kugelkopf nicht verschmutzt, fettig oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Dadurch werden negative Auswirkungen auf Reibung und die Stabilität des Kopfes vermieden.
- Alle Fahrräder/Roller müssen vor der Fahrt frei von Teilen sein, die sich leicht lösen können. Insbesondere Kindersitze, Körbe, Schlösser (falls nicht fest eingebaut) und Luftpumpen. Ein erhöhter Luftwiderstand und Vibrationen können diese Bauteile lockern und andere Verkehrsteilnehmer gefährden.
- Halten Sie die Reihenfolge der Aktionen ein und gehen Sie in der aufgeführten Reihenfolge der Punkte vor. Versuchen Sie nicht, den Träger auf eine andere als die in dieser Anleitung beschriebene Weise zu montieren, zu klappen oder zu demontieren.
- Beladen Sie immer zuerst die schwersten und größten Räder, die näher am Fahrzeug sind, und dann die kleineren und leichteren Räder.
- Überschreiten Sie niemals eine Gesamttragfähigkeit von 60 kg.
- Wenn nach der Montage auf die Kugel ISO 50 der Träger TMK FLY 02/FLY Footbike 02 nicht den Anforderungen der ECE-Regelung Nr. 48 (Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Fahrzeugen hinsichtlich des Anbaus der Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen) und der Verordnung (EU) Nr. 1003/2010 der Kommission (Anordnung der hinteren Kennzeichen) - Höhe der Oberkante max. 1200 mm über der Fahrbahn entspricht, darf der Träger an diesem Fahrzeug nicht verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich vor Ihrer Abreise, dass die Beleuchtung ordnungsgemäß funktioniert.
- Der montierte Träger erhöht die Gesamtlänge des Fahrzeugs. Die darauf montierten Räder können die Breite der Ladung über die Breite des Fahrzeugs und auch seine Höhe vergrößern. Deshalb ist beim Fahren, Rückwärtsfahren, Einparken, Einfahren in Garagen, Einfahren auf Fahren usw. besondere Vorsicht geboten.
- Verwenden Sie den Träger nicht für andere Zwecke als den Transport von Fahrrädern/Rollern.
- Eine unsachgemäße Montage des Fahrrad-/Rollerträgers kann zu Schäden am Fahrzeug und am Fahrrad sowie zu Verletzungen führen.
- Verändern Sie keine Bauteile des Fahrzeugs.
- Verwenden Sie den Träger nicht für mehr Fahrräder/Roller als erlaubt.
- Fahren Sie über Unebenheiten auf Straßenverkehrswegen langsam und vorsichtig. Passen Sie die Geschwindigkeit den Straßenverhältnissen an. Überschreiten Sie nicht die max. Geschwindigkeit von 130 km/h.
- Die empfohlene Höchstgeschwindigkeit beim Überfahren von Verzögerungsschwellen beträgt 10km/h.
- Das Fahren auf unbefestigten Straßen wird nicht empfohlen, da es zu Schäden an der Anhängerkupplung, dem Fahrrad-/Rollerträger und den Fahrrädern/Rollern führen kann.
- Kontrollieren Sie immer eine sichere Befestigung des Trägers nachdem Sie eine kurze Strecke von der Abfahrt gefahren sind (ca. 50 km) und danach in regelmäßigen Abständen. Halten Sie das Fahrzeug bei jedem ungewöhnlichen Geräusch, jeder Bewegung der Ladung oder jeder Veränderung im Verhalten des Fahrzeugs an und überprüfen Sie die sichere Befestigung des Trägers und der Ladung darauf.
- Führen Sie die Montageanleitung, die Sicherheitshinweise und den europäischen Typgenehmigungsbogen, falls vorhanden, immer in dem Fahrzeug mit, an dem der Träger montiert ist.

- Verringert sich die Klemmkraft bei der Montage des Trägerprofils oder bewegt sich der Träger auf dem Mitnehmerkopf, muss die Klemmkraft angepasst werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder direkt an den Hersteller.
- Verwenden Sie den Träger nicht, wenn ein Teil beschädigt ist. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder den Hersteller, um Ersatzteile zu erhalten.
- Verwenden Sie Autoshampoo und warmes Wasser, um den Träger sauber zu halten. Dadurch wird die Lebensdauer verlängert. Vor allem, wenn das Fahrzeug in Küstenregionen Salzwasser ausgesetzt ist oder im Winter, wenn Streusalz auf den Straßen verwendet wird.
- Nehmen Sie den Träger immer vom Fahrzeug, bevor Sie in eine automatische Waschanlage fahren.
- Denken Sie daran, den Träger zu reinigen und zu pflegen und ihn an einem trockenen Ort aufzubewahren, sicher mit allen Komponenten.

TMK system übernimmt keine Haftung für Schäden, Personenschäden, Schäden an beweglichen oder unbeweglichen Gegenständen, entgangenen Gewinn oder andere Verluste, die durch eine unsachgemäße Installation oder einen unsachgemäßen Gebrauch des TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02 verursacht werden, einschließlich einer Installation oder eines Gebrauchs, der gegen diese Anleitung oder andere schriftliche oder mündliche Anweisungen von TMK system oder einem TMK system Produkthändler verstößt.

Hersteller:

TMK system, s.r.o.

Husova 863

277 13 Kostelec nad Labem

Tschechische Republik

E-Mail: info@tmk.cz

Tel.: +420 774 798 817

GARANTIE

Der Fahrradträger hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum. Legen Sie bei der Geltendmachung eines Anspruchs immer einen Kaufnachweis vor.

Die Garantie deckt keine mechanischen Schäden ab, die durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder Verwendung von Nicht-Originalteilen entstanden sind.

SL

- Preverite, ali ste prejeli vse navedene komponente.
- Preden začnete z montažo in uporabo nosilca, skrbno proučite ta navodila.
- Nosilec se lahko uporablja na odobreni vlečni napravi proizvajalcev s standardom ISO 50.
- Pred uporabo vlečne kljuke vedno preverite čistočo (umazanija, mast) in poškodbe krogelne glave. S tem boste preprečili negativen vpliv na trenje in stabilnost glave.
- Pred vožnjo je treba vsa kolesa/skuterje znebiti vseh sestavnih delov, ki bi se lahko zlahka sprostili. Mednje spadajo zlasti otroški sedeži, torbice, ključavnice (če niso trajno nameščene) in črpalke. Zaradi večjega zračnega upora in vibracij se lahko ti sestavni deli sprostijo in ogrozijo druge udeležence v prometu.
- Upoštevajte navedeno zaporedje dejanj in se ravnajte v skladu s točkami. Nosilca ne poskušajte nameščati, spuščati ali odstranjevati drugače, kot je navedeno v teh navodilih.
- Blíže vozila vedno nalagajte najprej najtežja in največja kolesa in šele nato nalagajte kolesa, ki so manjša in lažja.
- Nikoli ne prekoračite skupne nosilnosti 60 kg.
- Če po montaži na kljuko ISO 50 nosilec TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02 ne izpolnjuje zahteve pravilnika UN/ECE št. 48 (enotne določbe o homologaciji vozil glede na vgradnjo svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav) in Uredbe komisije (EU) št. 1003/2010 (Namestitev in pritrditve zadnjih registrskih tablic) – višina zgornjega roba do 1200 mm nad cestiščem, nosilca na tem vozilu ni mogoče uporabiti.
- Pred vožnjo se prepričajte, da zadnje luči nosilca pravilno delujejo.
- Nameščeni nosilec poveča skupno dolžino vozila. Na njem nameščena kolesa/kolesa lahko povečajo tudi širino in višino vozila. Zaradi tega je potrebna izjemna previdnost pri vožnji, vzvratni vožnji, parkiranju, vožnji v garažo, vstopanju na trajekte itd.
- Nosilec uporabljajte samo za prevoz koles/skuterjev.
- Neustrezna namestitev nosilca lahko povzroči poškodbe avtomobila ali kolesa/kolesa. Neustrezna namestitev lahko povzroči tudi poškodbe.
- Ne nastavljajte nobenega dela nosilca za kolo, razen če je v navodilih za namestitev navedeno drugače.
- Nosilca za kolesa ne uporabljajte za več kot 1 kolo/skuter.
- Na neravnih cestah vozite počasi in previdno. Hitrost prilagodite razmeram na cesti. Ne prekoračite največje hitrosti 130 km/h.
- Največja priporočena hitrost pri prečkanju hitrostnih ovir je 10 km/h.
- Vožnja po neasfaltirani cesti ni priporočljiva, saj lahko povzroči poškodbe vlečne kljuke, nosilca in kolesa/skuterja.
- Vedno preverite, ali je prtljažnik varno nameščen, ko prevozite krajšo razdaljo od izhodiščne točke (približno 50 km) in nato v rednih časovnih presledkih. Če opazite nenavadne zvoke, premikanje tovarov ali kakršno koli spremembo v obnašanju vozila, ustavite in preverite, ali sta nosilec in tovor, ki ga nosi, varno nameščena..
- Priročnik za montažo, varnostna navodila in evropski certifikat, če je na voljo, imejte vedno pri sebi v vozilu, na katerem je nosilec nameščen.
- Če se vpenjalna sila pri namestitvi nosilnega profila zmanjša ali če se nosilec premika, ko je nameščen na glavo vlečne kljuke, tega nosilca za kolo/skuter ne uporabljajte in se obrnite neposredno na prodajalca izdelka ali proizvajalca.
- Nosilca ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan. Za popravilo ali zamenjavo se obrnite na prodajalca izdelka pri proizvajalcu.
- Nosilec vzdržujte čistega s šamponom za pranje avtomobila in vročo vodo. S tem boste podaljšali njegovo življenjsko dobo, zlasti če je nosilec izpostavljen vplivom slane vode na obalnih območjih ali če ga uporabljate pozimi, ko so ceste posoljene.
- Pred vstopom v avtomatsko avtopralnico nosilec vedno odstranite iz vozila.
- Ne pozabite na čiščenje in vzdrževanje stojala. Skupaj z vsemi sestavnimi deli ga varno shranite v suhem prostoru.

Za kakršnokoli škodo na zdravju, premičnem in nepremičnem imetju, izgubo dobička ali kakršnokoli drugo izgubo, ki nastane zaradi neprimerne montaže ali neprimerne uporabe nosilca TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02, vključno z montažo ali uporabo v nasprotju s temi navodili ali katerimikoli drugimi pisnimi oz. ustnimi napotki družbe TMK system ali prodajalca izdelkov družbe TMK system, družba TMK system ne prevzema nobene odgovornosti.

Proizvajalec:

TMK system, s.r.o.

Husova 863

277 13 Kostelec nad Labem

Češka republika

Email: info@tmk.cz

Tel.: +420 728 644 162

GARANCIJA

Garancijski rok za ta izdelek je 24 mesecev.

Garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi nestrokovnega ravnanja, neupoštevanja navodil za namestitev ali pri uporabi neoriginalnih sestavnih delov!

HR

- Provjerite jesu li Vam isporučene sve navedene komponente.
- Prije početka montaže i upotrebe nosača pažljivo pročitatite ove upute..
- Nosač se smije upotrijebiti s odobrenom kukom za vuču proizvođača s normom ISO 50.
- Uvijek provjerite da li je kuglasta glava čista (prljavština, masnoća) i oštećena prije korištenja kuke za vuču. Time ćete spriječiti negativan utjecaj na trenje i stabilnost glave.
- Prije vožnje, svi bicikli/skuteri moraju se osloboditi svih dijelova koji bi se lako mogli olabaviti. To uključuje, posebice, dječja sjedala, torbe, brave (osim ako su trajno ugrađene) i pumpe. Povećani otpor zraka i vibracije mogu olabaviti ove komponente i ugroziti druge sudionike u prometu..
- Poštujte navedeni slijed radnji i postupajte prema datom redoslijedu točaka. Ne pokušavajte montirati, preklapati i demontirati nosač na drugi način nego što je navedeno u ovim uputama.
- Blíže vozilu uvijek postavljajte prvo najteže i najveće bicikle, pa tek nakon toga manje i lakše.
- Nikada ne prelazite ukupnu nosivost od 60 kg.
- Ako nakon montaže na kuku za vuču ISO 50 nosač TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02 ne ispunjava uvjete propisa EHK 48 (Jedinstvene odredbe o homologaciji vozila s obzirom na ugradnju uređaja za osvjjetljavanje i svjetlosnu signalizaciju) i Uredbe komisije (EU) br. 1003/2010 (Pričvršćivanje stražnjih registarskih pločica) – visina gornjeg ruba maks. 1200mm iznad kolnika, nosač se na istom vozilu ne može upotrijebiti.
- Provjerite rade li stražnja svjetla nosača ispravno prije vožnje.
- Montirani nosač povećava ukupnu dužinu vozila. Bicikli/skuteri postavljeni na njega također mogu povećati širinu i visinu vozila. Iz tog razloga potreban je izniman oprez pri vožnji, vožnji unatrag, parkiranju, ulasku u garažu, ulasku na trajekt i sl.
- Koristite ovaj nosač samo za prijevoz bicikla/skutera.
- Neprikladna montaža nosača može uzrokovati oštećenje automobila ili bicikla/skutera. Neprikladna montaža također može uzrokovati ozljede.
- Ne podešavajte nijedan dio nosača osim ako nije drugačije navedeno u uputama za uporabu.
- Ne koristite ovaj nosač za bicikle za više od 2 bicikla/skutera.
- Po neravnim cestama vozite polako i oprezno. Prilagodite brzinu uvjetima na cesti. Nemojte prekoračiti maks. brzina 130 km/h.
- Najveća preporučena brzina pri prelasku branika je 10 km/h.

- Ne preporučuje se vožnja neasfaltiranom cestom jer može uzrokovati oštećenje kuke za vuču, nosača i bicikla/skutera.
- Uvijek provjerite je li stalak sigurno postavljen nakon kratke udaljenosti od polazišta (oko 50 km), a zatim u redovitim intervalima. Ako primijetite bilo kakve neuobičajene zvukove, pomicanje tereta ili bilo kakvu promjenu u ponašanju vozila, zaustavite se i provjerite jesu li nosač i teret koji prevozi sigurno pričvršćeni..
- Uvijek nosite priručnik za sastavljanje, sigurnosne upute i europski certifikat, ako je dostupan, u vozilu na kojem je nosač montiran.
- Ako se sila stezanja pri montaži nosivog profila smanji ili ako se nosač pomiče kada je postavljen na glavu kuke za vuču, nemojte koristiti ovaj nosač za bicikle/skutere i obratite se izravno prodavaču proizvoda ili proizvođaču.
- Ne koristite nosač ako je bilo koji dio oštećen. Za popravak ili zamjenu kontaktirajte prodavača proizvoda proizvođača.
- Održavajte nosač čistim pomoću šampona za pranje automobila i tople vode. Na taj ćete način produljiti njegov radni vijek, osobito ako je nosač izložen utjecaju slane vode u obalnim područjima ili se koristi tijekom zime, kada su ceste posoljene.
- Uvijek uklonite nosač iz vozila prije ulaska u automatsku autopraonicu.
- Ne zaboravite čistiti i održavati nosač. Sigurno ga pohranite na suho mjesto zajedno sa svim njegovim komponentama.

Društvo TMK system ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo koju štetu, oštećenje zdravlja, štetu na pokretnoj i nepokretnoj imovini, izgublenu dobit ili bilo koji drugi gubitak koji nastane neprikladnom montažom ili neprikladnom upotrebom nosača TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02, uključujući montažu ili upotrebu protivno ovim uputama ili bilo kojim drugim pisanim ili usmenim uputama koje je dalo društvo TMK system ili prodavalac proizvoda društva TMK system.

Proizvođač:
TMK system, s.r.o.
Husova 863
277 13 Kostelec nad Labem
Češka republika
Email: info@tmk.cz
Tel.: +420 774 798 817

JAMSTVO

Jamstveni rok za ovaj proizvod je 24 mjeseca.

Jamstvo ne pokriva štete nastale nestručnim rukovanjem, zanemarivanjem uputa za montažu ili korištenjem komponenti koje nisu originalne!

HU

- Ellenőrizze, hogy megkapta-e a felsorolt összes alkatrészt.
- Kérjük, a tartó felszerelése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót.
- A tartó az ISO 50 szabvány szerinti gyártók jóváhagyott vontatóeszközein használható.
- A vonóhorog használata előtt mindig ellenőrizze a gömbfej tisztaságát (szennyeződés, zsír) és sérülését. Ezzel megelőzheti a fej súrlódására és stabilitására gyakorolt negatív hatásokat.
- Vezetés előtt minden kerékpár/robogót meg kell szabadítani minden olyan alkatrésztől, amely könnyen meglazulhat. Ezek közé tartoznak különösen a gyermekülések, a csomagtartók, a záruk (kivéve, ha tartósan be vannak szerelve) és a pumpák. A megnövekedett légellenállás és a rezgések meglazíthatják ezeket az alkatrészeket, és veszélyeztethetik a többi közlekedőt.
- Tartsa be a műveletek megadott sorrendjét és a pontok adott sorrendje szerint haladjon. Ne próbálja meg a hordozót a jelen utasításban leírtaktól eltérő módon felszerelni, behajtani vagy szétszerelni.
- Mindig a legnehezebb és legnagyobb kerékpárokat rakja fel először a járműhöz legközelebb, majd a kisebb és könnyebb kerékpárokat.
- Soha ne lépje túl a 60 kg-os teljes terhelhetőséget.
- Ha az ISO 50 vontatóhorogra felszerelt TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02 y tartó nem teljesíti az EGB 48 előírás (egységes rendelkezések járműveknek a világító és fényjelző berendezések felszerelése tekintetében történő jóváhagyására) és az 1003/2010/EU bizottsági rendelet (Hátsó rendszámtáblák elhelyezése) követelményeit - a felső él magassága az úttest felett legfeljebb 1200 mm -, a tartó nem használható e járművön.
- Vezetés előtt győződjön meg arról, hogy a teherhordó hátsó lámpái megfelelően működnek.
- A beszerelt állvány növeli a jármű teljes hosszát. A rá szerelt kerékpár/robogók a jármű szélességét és magasságát is növelhetik. Ezért fokozott óvatosságra van szükség vezetéskor, tolatáskor, parkoláskor, garázsba behajtáskor, kompra való behajtáskor stb.
- Ezt a hordozót csak kerékpár/robogó szállítására használja.
- Az állvány nem megfelelő felszerelése kárt okozhat az autóban vagy a kerékpárban/robogóban. A nem megfelelő felszerelés sérülést is okozhat.
- Ne állítsa be a kerékpártartó egyetlen részét sem szabad a szerelési utasításban foglaltak szerint.
- Ne használja ezt a kerékpártartót 2-nél több kerékpár/robogó számára.
- Vezessen lassan és óvatosan az egyenetlen utakon. A sebességet az útviszonyokhoz igazítsa. Ne lépje túl a 130 km/h maximális sebességet.
- Az ajánlott maximális sebesség a fekvőrendőriökön való áthaladáskor 10 km/h.
- A burkolatlan úton való vezetés nem ajánlott, mivel ez a vonóhorog, a csomagtartó és a kerékpár/robogó sérülését okozhatja.
- Mindig ellenőrizze, hogy a teherhordó biztonságosan fel van-e szerelve, miután az indulási ponttól rövid távolságot (kb. 50 km) megtett, majd rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy a teherhordó biztonságosan fel van-e szerelve. Ha szokatlan hangokat, a rakomány mozgását vagy a jármű viselkedésének bármilyen változását észleli, álljon meg, és ellenőrizze, hogy az állvány és a rajta lévő rakomány biztonságosan fel van-e szerelve.
- Az összeszerelési útmutatót, a biztonsági utasításokat és az európai tanúsítványt, ha van, mindig vigye magával abban a járműben, amelyre az állványt felszerelik.
- Ha a teherhordó profil felszerelésekor alkalmazott szorítóerő csökken, vagy ha a tartó elmozdul a vonóhorog fejére történő felszereléskor, ne használja ezt a kerékpár/robogó tartót, és forduljon közvetlenül a termékkereskedőhöz vagy a gyártóhoz.
- Ne használja a hordozót, ha bármelyik alkatrésze sérült. Javítás vagy csere céljából forduljon a gyártó termékkereskedőjéhez.
- Tartsa tisztán a hordozót autósó sámponnal és forró vízzel. Ez növeli az élettartamát, különösen akkor, ha az állvány a tengerparti területeken sós víz hatásának van kitéve, vagy ha télen használják, amikor az utakat sózzák.
- Az automata autósóba való belépés előtt mindig vegye le az állványt a járműről.
- Ne feledkezzen meg az állvány tisztításáról és karbantartásáról. Biztonságosan tárolja száraz helyen az összes alkatrészével együtt.

A TMK system társaság nem vállal semmilyen felelősséget a TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02 tartó nem megfelelő telepítése vagy nem rendeltetésszerű használata által okozott bármilyen kárért, személyi sérüléért, ingatlanban vagy ingóságban keletkezett kárért, elmaradt haszonért vagy bármely más veszteségért, beleértve ezen útmutatóval, illetve a TMK system társaság vagy a TMK system társaság termékeinek értékesítője részéről adott bármely írásbeli vagy szóbeli utasítással ellentétes telepítést vagy használatot.

Gyártó:
TMK system, s.r.o.
Husova 863
277 13 Kostelec nad Labem
Cseh Köztársaság
Email: info@tmk.cz
Tel.: +420 774 798 817

GARANCIA

A termékre vonatkozó garancia időtartama 24 hónap.

A garancia nem terjed ki a szakszerűtlen manipuláció, a szerelési utasítások figyelmen kívül hagyása vagy az eredeti alkatrészekről eltérő alkatrészek használata esetén keletkezett károokra!

IT

- Verificare se vi siano state consegnate tutte le componenti menzionate.
- Assicuratevi che nessuna componente presenti segni di danneggiamento.
- Prima di iniziare il montaggio e l'uso del portabici, leggete attentamente questo manuale.
- Il portabici può essere utilizzato su dispositivi trainanti approvati dai produttori conformi allo standard ISO 50.
- Prima di utilizzare il dispositivo trainante, controllate sempre che la testa sferica non sia sporca, grassa o danneggiata in alcun modo. In questo modo eviterete un impatto negativo sulla frizione e sulla stabilità della testa sferica.
- Tutte le biciclette devono essere prive di tutte le componenti che potrebbero staccarsi facilmente prima di partire. In particolare, seggiolini per bambini, cestini, lucchetti (se non sono montati permanentemente) e pompe. Un aumento della resistenza dell'aria e delle vibrazioni potrebbe causare il distacco di queste componenti mettendo a rischio gli altri utenti della strada.
- Seguite l'ordine indicato delle operazioni e procedete nell'ordine dei punti specificati. Non cercate di montare, ribaltare o smontare il portabici in modo diverso da quanto indicato in questo manuale.
- Caricate sempre prima le biciclette più grandi e pesanti più vicino al veicolo, quindi caricate le biciclette più piccole e leggere.
- Non superate mai il carico massimo consentito del portabici 60 kg.
- Se dopo il montaggio sulla palla ISO 50 il portabici TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02 non soddisfa i requisiti del regolamento EHK 48 (disposizioni uniformi per l'omologazione dei veicoli per quanto riguarda il montaggio dei dispositivi di illuminazione e segnalazione luminosa) e del regolamento (UE) n. 1003/2010 (posizione delle targhe di registrazione posteriori) - altezza del bordo superiore massimo di 1200 mm rispetto alla strada, il portabici non può essere utilizzato su questo veicolo.

- Prima di partire, assicuratevi che le luci funzionino correttamente.
- Il portabici montato aumenta la lunghezza totale del veicolo. Le ruote montate su di esso possono anche aumentare la larghezza del carico oltre la larghezza del veicolo e anche la sua altezza. Per questo motivo è necessaria una maggiore attenzione durante la guida, le manovre in retromarcia, il parcheggio, l'ingresso nei garage, l'imbarco sui traghetti, ecc.
- Non utilizzare il portabici per scopi diversi dal trasporto di biciclette.
- Un'installazione scorretta del portabici per biciclette può danneggiare il veicolo, la bicicletta e può anche causare lesioni.
- Non modificate nessuna parte del portabici.
- Non utilizzate il portabici per più biciclette di quelle consentite.
- Guidate lentamente e con cautela sulle asperità della strada. Regolate la velocità alle condizioni della strada. Non superate la velocità massima di 130 km/h.
- La velocità massima consigliata per attraversare gli ostacoli è di 10 km/h.
- Non è consigliabile guidare su strade non asfaltate, ciò potrebbe danneggiare il dispositivo di traino, il portabici per biciclette e le biciclette.
- Controllate sempre la corretta fissazione del portabici dopo aver percorso una breve distanza dall'uscita (circa 50 km) e poi a intervalli regolari. In caso di rumori insoliti, movimento del carico o qualsiasi cambiamento nel comportamento del veicolo, fermatevi e controllate la corretta fissazione del portabici e del carico su di esso.
- Nel veicolo su cui è montato il portabici, trasportate sempre il manuale di montaggio, le istruzioni sulla sicurezza e il certificato di omologazione europeo, se disponibile.
- Se la forza di serraggio diminuisce durante l'inserimento del profilo di supporto o se il portabici si muove sulla testa sferica del dispositivo di traino, è necessario regolare questa forza di serraggio. Contattate il rivenditore o direttamente il produttore.
- Non utilizzate il portabici se una parte è danneggiata. Per la riparazione dei pezzi, contattate il rivenditore o il produttore.
- Pulite il portabici con uno shampoo per auto e acqua calda per mantenerlo pulito. In questo modo ne aumenterete la durata. In particolare se il portabici è esposto all'acqua salata nelle zone costiere o se viene utilizzato durante i mesi invernali, quando viene utilizzato il sale sulle strade.
- Rimuovete sempre il portabici dal veicolo prima di entrare in un autolavaggio automatico.
- Non dimenticate di pulire e mantenere il portabici, conservatelo in un luogo asciutto, in sicurezza con tutte le sue parti.

TMK system non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni, lesioni personali, danni materiali o immateriali, perdita di guadagni o qualsiasi altra perdita causata da un montaggio inadeguato o un uso improprio del portabici TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02, compreso il montaggio o l'uso in violazione di questo manuale o di eventuali istruzioni scritte o orali fornite da TMK system o dal rivenditore dei prodotti TMK system.

Produttore:

TMK system, s.r.o.
Husova 863
277 13 Kostelec nad Labem
Repubblica Ceca
Email: info@tmk.cz
Tel.: +420 774 798 817

GARANZIA

La garanzia sul portabici è di 24 mesi dalla data di vendita. In caso di reclamo, presentare sempre la ricevuta d'acquisto.

La garanzia non copre danni meccanici derivanti da un uso non professionale, dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso o dall'uso di componenti non originali.

FR

- Vérifiez si toutes les composantes mentionnées vous ont été livrées.
- Assurez-vous qu'aucune composante ne présente de signes de dommages.
- Avant de commencer le montage et l'utilisation du porte-vélos, étudiez attentivement ce manuel.
- Le porte-vélos peut être utilisé sur des dispositifs de remorquage approuvés par les fabricants conformément à la norme ISO 50.
- Avant d'utiliser le dispositif de remorquage, vérifiez toujours que la tête sphérique n'est ni sale, ni grasse, ni endommagée d'aucune manière. Cela évitera un impact négatif sur le frottement et la stabilité de la tête sphérique.
- Tous les vélos doivent être dépourvus de toutes les composantes susceptibles de se détacher facilement avant de partir. En particulier, les sièges pour enfants, les paniers, les serrures (si elles ne sont pas montées en permanence) et les pompes. Une résistance accrue de l'air et des vibrations pourraient provoquer le détachement de ces composants mettant ainsi en danger les autres usagers de la route.
- Suivez l'ordre indiqué des opérations et procédez dans l'ordre des points spécifiés. Ne tentez pas de monter, de basculer ou de démonter le porte-vélos d'une autre manière que celle indiquée dans ce manuel.
- Chargez toujours les vélos les plus grands et les plus lourds plus près du véhicule, puis chargez les vélos plus petits et plus légers.
- Ne dépassez jamais la charge maximale du porte-vélos de 60 kg.
- Si après le montage sur la bille ISO 50, le porte-vélos TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02 ne satisfait pas aux exigences de la réglementation EHK 48 (dispositions uniformes pour l'homologation des véhicules en ce qui concerne le montage des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse) et du règlement (UE) n° 1003/2010 (emplacement des plaques d'immatriculation arrière) - hauteur du bord supérieur maximale de 1200 mm par rapport à la chaussée, le porte-vélos ne peut pas être utilisé sur ce véhicule.
- Avant de partir, assurez-vous que les feux fonctionnent correctement.
- Le porte-vélos monté augmente la longueur totale du véhicule. Les vélos montés dessus peuvent également augmenter la largeur de la charge au-delà de la largeur du véhicule et également sa hauteur. Pour cette raison, une attention accrue est nécessaire pendant la conduite, les manœuvres de recul, le stationnement, l'entrée dans les garages, l'embarquement sur les ferries, etc.
- N'utilisez pas le porte-vélos à d'autres fins que le transport de vélos.
- Une installation incorrecte du porte-vélos pour vélos peut endommager le véhicule, le vélo et peut également causer des blessures.
- Ne modifiez aucune partie du porte-vélos.
- N'utilisez pas le porte-vélos pour plus de vélos que ce qui est autorisé.
- Conduisez lentement et prudemment sur les aspérités de la route. Ajustez la vitesse aux conditions de la route. Ne dépassez pas la vitesse maximale de 130 km/h.
- La vitesse maximale recommandée pour franchir les ralentisseurs est de 10 km/h.
- Il est déconseillé de conduire sur des routes non revêtues, cela pourrait endommager l'attache de remorque, le porte-vélos pour vélos et les vélos.
- Vérifiez toujours la fixation sûre du porte-vélos après avoir parcouru une courte distance depuis la sortie (environ 50 km) et ensuite à intervalles réguliers. En cas de bruit inhabituel, de déplacement de la charge ou de tout changement dans le comportement du véhicule, arrêtez-vous et vérifiez la fixation sûre du porte-vélos et de la charge dessus.
- Dans le véhicule où le porte-vélos est monté, transportez toujours le manuel de montage, les instructions de sécurité et le certificat d'homologation européen, si disponible.
- Si la force de serrage diminue lors de l'insertion du profil de support ou si le porte-vélos bouge sur la tête sphérique de l'attache de remorque, il est nécessaire d'ajuster cette force de serrage. Contactez le revendeur ou directement le fabricant.
- N'utilisez pas le porte-vélos si une partie est endommagée. Pour la réparation des pièces, contactez le revendeur ou le fabricant.
- Nettoyez le porte-vélos avec un shampoing pour voiture et de l'eau chaude pour le maintenir propre. Vous augmenterez ainsi sa durée de vie. En particulier si le porte-vélos est exposé à l'eau salée dans les zones côtières ou s'il est utilisé pendant les mois d'hiver, lorsque du sel est utilisé sur les routes.
- Retirez toujours le porte-vélos du véhicule avant d'entrer dans un lave-auto automatique.
- N'oubliez pas de nettoyer et d'entretenir le porte-vélos, rangez-le dans un endroit sec, en toute sécurité avec toutes ses pièces.

TMK system n'assume aucune responsabilité pour tout dommage, blessure, dommage matériel ou immatériel, perte de bénéfices ou toute autre perte causée par un montage inapproprié ou une utilisation incorrecte du porte-vélos TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02, y compris le montage ou l'utilisation en violation de ce manuel ou de toutes instructions écrites ou orales fournies par TMK system ou le revendeur des produits TMK system.

Fabricant :

TMK system, s.r.o.
Husova 863
277 13 Kostelec nad Labem
République Tchèque
Email : info@tmk.cz
Tél. : +420 774 798 817

GARANTIE

La garantie sur le porte-vélos est de 24 mois à partir de la date d'achat. En cas de réclamation, veuillez toujours présenter la preuve d'achat.

La garantie ne couvre pas les dommages mécaniques causés par une utilisation non professionnelle, le non-respect des instructions d'utilisation ou l'utilisation de composants non originaux.

NL

- Controleer of alle genoemde componenten aan u zijn geleverd.
- Zorg ervoor dat geen enkele component tekenen van schade vertoont.
- Bestudeer deze handleiding zorgvuldig voordat u begint met het monteren en gebruiken van de drager.
- De drager mag alleen worden gebruikt op goedgekeurde trekhaken van fabrikanten met ISO 50-norm.
- Controleer altijd voordat u de trekhaak gebruikt of de kogelkop vuil, vettig of beschadigd is. Dit voorkomt een negatieve invloed op de wrijving en stabiliteit van de kogelkop.

- Alle fietsen moeten voordat u gaat rijden worden ontdaan van alle onderdelen die los kunnen raken. Vooral kinderzitjes, manden, sloten (indien niet permanent gemonteerd) en pompjes. Verhoogde luchtweerstand en trillingen kunnen ervoor zorgen dat deze onderdelen losraken en andere weggebruikers in gevaar brengen.
- Volg de vermelde taken en volg de punten in de opgegeven volgorde. Probeer de drager niet te monteren, kantelen of demonteren op een andere manier dan in deze handleiding wordt beschreven.
- Laad altijd eerst de zwaarste en grootste fietsen dicht bij het voertuig en laad pas daarna de kleinere en lichtere fietsen.
- Overschrijd nooit het totale draagvermogen van de drager van 60 kg.
- Als na montage op een ISO 50-kogel de drager TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02 niet voldoet aan de eis van verordening EHK 48 (uniforme bepalingen voor de goedkeuring van voertuigen met betrekking tot de montage van verlichtings- en lichtsignaleringsapparatuur) en Verordening (EU) nr. 1003/2010 van de Commissie (Plaatsing van achteraan geplaatste kentekenplaten) - maximale hoogte van de bovenrand 1200 mm boven het wegdek, mag de drager niet op dit voertuig worden gebruikt.
- Controleer voordat u vertrekt of de verlichting correct werkt.
- De gemonteerde drager verlengt de totale lengte van het voertuig. De gemonteerde fietsen kunnen ook de breedte van de lading vergroten over de breedte van het voertuig en ook de hoogte ervan. Daarom is extra voorzichtigheid geboden tijdens het rijden, achteruitrijden, parkeren, het betreden van garages, het instappen op veerboten, enz.
- Gebruik de drager niet voor andere doeleinden dan het vervoeren van fietsen.
- Onjuiste installatie van de fietsendrager kan schade aan het voertuig, de fiets en zelfs letsel veroorzaken.
- Pas geen enkel onderdeel van de drager aan.
- Gebruik de drager niet voor meer fietsen dan toegestaan.
- Rijd langzaam en voorzichtig over oneffenheden op de weg. Pas uw snelheid aan de wegomstandigheden aan. Overschrijd de maximale snelheid van 130 km/u niet.
- De maximale aanbevolen snelheid bij het passeren van verkeersdrempels is 10 km/u.
- Rijden op onverharde wegen wordt niet aanbevolen, omdat dit schade kan veroorzaken aan het trekhaakmechanisme, de fietsendrager en de fietsen.
- Controleer altijd de veilige bevestiging van de drager na het afleggen van een korte afstand vanaf het vertrekpunt (ongeveer 50 km) en vervolgens op regelmatige intervallen. Stop en controleer de veilige bevestiging van de drager en de lading erop bij elk ongebruikelijk geluid, beweging van de lading of verandering in het gedrag van het voertuig.
- Vervoer altijd de montagehandleiding, veiligheidsinstructies en het certificaat van Europese homologatie in het voertuig waarop de drager is gemonteerd, indien beschikbaar.
- Als de klemkracht bij het plaatsen van het dragende profiel afneemt of als de drager op de trekhaakkop beweegt, moet u deze klemkracht aanpassen. Neem contact op met de dealer of rechtstreeks met de fabrikant.
- Gebruik de drager niet als een deel ervan beschadigd is. Neem voor reparatie van onderdelen contact op met de dealer of fabrikant.
- Houd de drager schoon met autoshampoo en warm water. Dit verlengt de levensduur ervan. Vooral als de drager wordt blootgesteld aan zout water in kustgebieden of wordt gebruikt tijdens de winterperiode, wanneer zout op de wegen wordt gestrooid.
- Verwijder de drager altijd van het voertuig voordat u de automatische wasstraat inrijdt.
- Vergeet niet de drager schoon te maken en te onderhouden, bewaar hem op een droge plaats, veilig met alle onderdelen.

Voor eventuele schade, letsel, schade aan roerende en onroerende goederen, verlies van winst of enig ander verlies als gevolg van onjuiste montage of gebruik van de drager TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02, inclusief montage of gebruik in strijd met deze handleiding of enige andere schriftelijke of mondelinge instructies gegeven door TMK System of de verkoper van producten van TMK System, aanvaardt TMK System geen enkele aansprakelijkheid.

Fabrikant:
TMK system, s.r.o.
Husova 863
277 13 Kostelec nad Labem
Tsjechische Republiek
E-mail: info@tmk.cz
Tel.: +420 774 798 817

GARANTIE

De garantie op de fietsendrager is 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Bij een claim altijd het aankoopbewijs overleggen.

De garantie dekt geen mechanische schade als gevolg van onprofessioneel gebruik, het niet volgen van de gebruiksinstructies of het gebruik van niet-originele onderdelen.

BE

- Controleer of alle componenten zijn vermeld, aan u zijn geleverd.
- Zorg ervoor dat geen van de componenten tekenen van beschadiging vertoont.
- Bestudeer deze handleiding zorgvuldig voordat u begint met het monteren en gebruiken van de drager.
- De drager mag alleen worden gebruikt op goedgekeurde trekhaken van fabrikanten met ISO 50-norm.
- Controleer altijd voordat u de trekhaak gebruikt of de kogelkop niet vuil, vettig of beschadigd is. Hiermee voorkomt u een negatieve invloed op de wrijving en stabiliteit van de kogelkop.
- Alle wielen/steppen moeten voor gebruik worden ontdaan van alle onderdelen die gemakkelijk kunnen losraken. Vooral kinderzitjes, manden, sloten (indien niet permanent gemonteerd) en pompen. Verhoogde luchtweerstand en trillingen kunnen deze onderdelen losmaken en andere weggebruikers in gevaar brengen.
- Volg de opgegeven stappen en ga in de aangegeven volgorde te werk. Probeer de drager niet te monteren, kantelen of demonteren op een andere manier dan in deze handleiding wordt beschreven.
- Laad altijd eerst de zwaarste en grootste wielen dicht bij het voertuig en vervolgens de kleinere en lichtere wielen.
- Overschrijd nooit het totale draagvermogen van de drager van 60 kg.
- Als na montage op een ISO 50 kogel de drager TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02 niet voldoet aan de eisen van regel EHK 48 (Uniforme bepalingen voor de goedkeuring van voertuigen met betrekking tot de installatie van verlichtings- en lichtsignaleringsapparatuur) en EU-verordening nr. 1003/2010 (Plaatsing van achterlichten) - maximale hoogte van de bovenrand 1200 mm boven het wegdek, dan mag de drager niet op dit voertuig worden gebruikt.
- Controleer voor vertrek of de verlichting goed werkt.
- De gemonteerde drager verlengt de totale lengte van het voertuig. Hierop gemonteerde wielen kunnen ook de breedte van de lading vergroten over de breedte van het voertuig en ook de hoogte ervan. Daarom is het noodzakelijk om tijdens het rijden, achteruitrijden, parkeren, het betreden van garages, het oprijden van veerboten, enz., Extra voorzichtig te zijn.
- Gebruik de drager niet voor andere doeleinden dan het vervoeren van wielen/steppen.
- Een verkeerde installatie van de fietsendrager kan schade aan het voertuig, de fiets en ook letsel veroorzaken.
- Pas geen enkel onderdeel van de drager aan.
- Gebruik de drager niet voor meer fietsen/steppen dan toegestaan is.
- Rijd langzaam en voorzichtig over hobbels op de weg. Pas uw snelheid aan aan de wegcondities. Overschrijd de maximumsnelheid van 130 km/u niet.
- De maximale aanbevolen snelheid bij het passeren van verkeersdrempels is 10 km/u.
- Rijden op onverharde wegen wordt niet aanbevolen, dit kan schade veroorzaken aan de trekhaak, de fietsendrager en de fietsen/steppen.
- Controleer altijd de veilige bevestiging van de drager na een korte afstand te hebben gereden (ca. 50 km) en vervolgens op regelmatige intervallen. Stop en controleer bij elk ongewoon geluid, beweging van de lading of verandering in het gedrag van het voertuig de veilige bevestiging van de drager en de lading daarop.
- Vervoer altijd de montagehandleiding, veiligheidsinstructies en het Europees homologatiecertificaat in het voertuig waarop de drager is gemonteerd, indien beschikbaar.
- Als de klemkracht bij het plaatsen van het draagprofiel afneemt of als de drager op de kogelkop van het trekhaken begint te bewegen, moet u deze klemkracht aanpassen. Neem contact op met de dealer of rechtstreeks met de fabrikant.
- Gebruik de drager niet als een deel ervan beschadigd is. Neem voor reparaties contact op met de dealer of fabrikant.
- Houd de drager schoon met autoshampoo en warm water. Hierdoor verlengt u de levensduur ervan. Vooral als de drager wordt blootgesteld aan de invloeden van zeewater in kustgebieden, of wordt gebruikt tijdens de wintermaanden, wanneer zout op de wegen wordt gestrooid.
- Demonteer de drager altijd van het voertuig voordat u naar een automatische wasstraat gaat.
- Vergeet niet om de drager schoon te maken en te onderhouden, bewaar deze op een droge plaats, veilig met alle onderdelen.

Voor eventuele schade, letsel, schade aan roerende en onroerende goederen, verlies van winst of enig ander verlies veroorzaakt door onjuiste installatie of onjuist gebruik van de drager TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02, inclusief installatie of gebruik in strijd met deze handleiding of andere schriftelijke of mondelinge instructies verstrekt door TMK system of de verkoper van TMK system producten, aanvaardt TMK system geen enkele verantwoordelijkheid.

Fabrikant:
TMK system, s.r.o.
Husova 863
277 13 Kostelec nad Labem
Tsjechische Republiek
E-mail: info@tmk.cz
Tel.: +420 774 798 817

GARANTIE

De garantie op de fietsendrager bedraagt 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Bij een claim altijd het aankoopbewijs overleggen.

De garantie dekt geen mechanische schade als gevolg van onprofessioneel gebruik, het niet volgen van de gebruiksinstructies of het gebruik van niet-originele onderdelen.

DK

- Kontrollér, at du har fået leveret alle de komponenter, der er anført. Sørg for, at ingen komponenter viser tegn på skader.
- Læs venligst denne vejledning omhyggeligt, før du monterer og bruger holderen.
- Holderen kan bruges på producentgodkendte anhængstræk med ISO 50-standard.
- Før du bruger anhængstrækket, skal du altid kontrollere kuglehovedet for snavs, fedt eller skader af nogen slags. Dette vil forhindre negative effekter på kuglehovedets friktion og stabilitet.
- Alle cykler/løbehjul skal være fri for dele, der let kan løsne sig, før de tages i brug. Især børnesæder, kurve, låse (hvis de ikke er fastmonteret) og pumper. Øget luftmodstand og vibrationer kan løse disse komponenter og bringe andre trafikanter i fare.
- Overhold rækkefølgen af handlinger og følg punkterne i den angivne rækkefølge. Forsøg ikke at montere, folde eller afmontere ladet på anden måde end den, der er beskrevet i denne vejledning.
- Du skal læsse altid de tungeste og største cykler tættest på køretøjet først, og derefter de mindre og lettere cykler.
- Overskrid aldrig en samlet belastningskapacitet på 60kg.
- Hvis TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02, når den er monteret på en ISO 50-kugle, ikke overholder kravene i ECE-regulativ 48 (ensartede bestemmelser for godkendelse af køretøjer med hensyn til montering af lygter og lyssignaler) og Kommissionens regulativ (EU) nr. 1003/2010 (Placering af bagnummerplader) – overkantens højde maks. 1200mm over jorden, må holderen ikke bruges på dette køretøj.
- Sørg for, at lygterne fungerer korrekt, før du kører af sted.
- Den monterede holder øger bilens samlede længde. Cyklerne, der er monteret på den, kan øge lastens bredde i forhold til bilens bredde og højde. Derfor skal man være ekstra forsigtig, når man kører, bakker, parkerer, kører ind i garager, kører på færger osv.
- Brug ikke holderen til andre formål end transport af cykler/løbehjul.
- Forkert montering af cykel-/løbehjulholderen kan forårsage skader på bilen, cyklen og kan også forårsage personskaader.
- Der må ikke ændres på nogen af holderens dele.
- Brug ikke holderen til flere cykler/løbehjul end tilladt.
- Kør langsomt og forsigtigt på ujævne veje. Tilpas hastigheden til vejforholdene. Overskrid ikke en maksimal hastighed på 130 km/t.
- Den maksimale anbefalede hastighed, når du krydser decelerationstærskler, er 10km/t.
- Kørsel på uasfalterede veje frarådes, da det kan beskadige anhængstrækket, cykel-/løbehjulholderen og cyklerne/løbehjul.
- Kontrollér altid, at holderen er forsvarligt fastgjort, når du har kørt en kort strækning fra afkørslen (ca 50km) og derefter med jævne mellemrum. Ved enhver usædvanlig lyd, bevægelse af lasten eller enhver ændring i køretøjets opførsel skal du stoppe og kontrollere, at holderen og lasten på den er sikkert fastgjort.
- Medbring altid monteringsvejledningen, sikkerhedsanvisningerne og den europæiske typegodkendelsesattest, hvis en sådan findes, i det køretøj, som holderen er monteret på.
- Hvis fastspændingskraften reduceres, når bæreprøfilen er monteret, eller hvis holderen bevæger sig på trækbeslagets hoved, skal denne fastspændingskraft justeres. Kontakt din forhandler eller producenten direkte.
- Brug ikke holderen, hvis nogen af delene er beskadiget. Kontakt din forhandler eller producent for at få repareret den.
- Brug bilshampoo og varmt vand til at opbevare holderen ren. Det vil forlænge dens levetid. Især hvis holderen udsættes for saltvand i kystnære områder eller bruges om vinteren, hvor der bruges vejsalt.
- Fjern altid holderen fra bilen, før du kører ind i den automatiske bilvask.
- Husk at rengøre og vedligeholde holderen og opbevare den på et tørt sted på sikker måde sammen med alle komponenter.

TMK system påtager sig intet ansvar for skader, personskaader, skader på fast ejendom eller personlige ejendele, tab af fortjeneste eller andre tab forårsaget af forkert installation eller brug af TML FLY 02/TMK FLY Footbike 02 holder, herunder installation eller brug i strid med disse instruktioner givet af TMK system eller en TML system produktforhandler.

Producent:

TMK system, s.r.o.

Husova 863

277 13 Kostelec nad Labem

Tjekkiet

Email: info@tmk.cz

Tel.: +420 728 644 162

GARANTI

Garantien på cykelholderen er 24 måneder fra salgsdatoen. Fremvis altid købsbevis, når du gør krav på garantien.

Garantien dækker ikke mekaniske skader forårsaget af forkert håndtering, manglende overholdelse af brugsanvisningen eller brug af uoriginale komponenter.

ESP

- Asegúrese de que todas las piezas mencionadas hayan sido entregadas.
- Asegúrese de que ninguna pieza presente signos de daño.
- Antes de comenzar con el montaje y el uso del portabicicletas, estudie cuidadosamente este manual.
- El portabicicletas puede ser utilizado en dispositivos de remolque aprobados por fabricantes con la norma ISO 50.
- Antes de usar el dispositivo de remolque, siempre verifique si la cabeza esférica está sucia, grasienta o dañada. Esto evitará un impacto negativo en la fricción y la estabilidad de la cabeza.
- Todas las bicicletas deben estar libres de todas las partes que puedan soltarse antes de montar. Especialmente asientos de niños, cestas, cerraduras (si no están permanentemente montadas) y bombas. La resistencia al aire y las vibraciones podrían aflojar estas partes y poner en peligro a otros usuarios de la carretera.
- Siga la secuencia de operaciones indicada y proceda en el orden de los puntos. No intente montar, plegar o desmontar el portabicicletas de ninguna otra manera que no sea la indicada en este manual.
- Cargue siempre las bicicletas más pesadas y grandes más cerca del vehículo y luego cargue las bicicletas más pequeñas y ligeras.
- Nunca exceda la capacidad de carga total del portabicicletas de 60 kg.
- Si después de montar en la bola ISO 50 el portabicicletas TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02 no cumple con el requisito de la norma EHK 48 (disposiciones uniformes para la aprobación de vehículos con respecto a la instalación de dispositivos de iluminación y señalización luminosa) y el Reglamento de la Comisión (UE) n.º 1003/2010 (Ubicación de las placas de matrícula traseras) - la altura del borde superior máxima de 1200 mm sobre el pavimento, no se puede utilizar el portabicicletas en este vehículo.
- Antes de salir, asegúrese de que las luces estén funcionando correctamente.
- El portabicicletas montado aumenta la longitud total del vehículo. Las bicicletas montadas en él también pueden aumentar el ancho de la carga sobre el ancho del vehículo y su altura. Por lo tanto, se debe tener precaución adicional al conducir, retroceder, estacionar, ingresar a garajes, embarcar en transbordadores, etc.
- No use el portabicicletas para ningún otro propósito que no sea transportar bicicletas.
- La instalación incorrecta del portabicicletas puede causar daños al vehículo, a la bicicleta y también lesiones.
- No ajuste ninguna parte del portabicicletas.
- No use el portabicicletas para más bicicletas de las permitidas.
- Conduzca lentamente y con cuidado sobre irregularidades en la carretera. Ajuste la velocidad según las condiciones del pavimento. No exceda la velocidad máxima de 130 km/h.
- La velocidad máxima recomendada al pasar sobre badenes es de 10 km/h.
- No se recomienda conducir por caminos no pavimentados, ya que puede dañar el dispositivo de remolque, el portabicicletas y las bicicletas.
- Siempre verifique la fijación segura del portabicicletas después de conducir una corta distancia desde la salida (aproximadamente 50 km) y luego a intervalos regulares. Ante cualquier ruido inusual, movimiento de carga o cualquier cambio en el comportamiento del vehículo, deténgase y verifique la fijación segura del portabicicletas y la carga en él.
- En el vehículo en el que se monta el portabicicletas, siempre lleve el manual de montaje, las instrucciones de seguridad y el certificado de homologación europeo, si está disponible.
- Si la fuerza de sujeción disminuye al colocar el perfil de soporte o si el portabicicletas se mueve en la cabeza del dispositivo de remolque, es necesario ajustar esta fuerza de sujeción. Consulte al distribuidor o directamente al fabricante.
- No use el portabicicletas si alguna parte está dañada. Para reparar las piezas, comuníquese con el distribuidor o el fabricante.
- Mantenga el portabicicletas limpio con champú para autos y agua tibia. Esto aumentará su vida útil. Especialmente si el portabicicletas está expuesto a la salinidad del agua en áreas costeras o se utiliza durante el invierno, cuando se esparce sal en las carreteras.
- Siempre desmonte el portabicicletas del vehículo antes de ingresar a un lavado de autos automático.
- No olvide limpiar y mantener el portabicicletas, guárdelo en un lugar seco y seguro, junto con todas las piezas.

Por cualquier daño, lesión, daño a bienes muebles o inmuebles, pérdida de ingresos u otras pérdidas causadas por una instalación inapropiada o uso inadecuado del portabicicletas TMK FLY 02/TMK FLY Footbike 02, incluida la instalación o uso en contra de este manual o cualquier otra instrucción escrita o verbal proporcionada por TMK system o el distribuidor de los productos de TMK system, TMK system no asume ninguna responsabilidad.

Fabricante:
TMK system, s.r.o.
Husova 863
277 13 Kostelec nad Labem
República Checa
Email: info@tmk.cz
Tel.: +420 774 798 817

GARANTÍA

La garantía en el portabicicletas es de 24 meses a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación, presente siempre el comprobante de compra.
La garantía no cubre los daños mecánicos causados por un uso no profesional, el incumplimiento de las instrucciones de uso o el uso de componentes no originales.

ENG

- Check that you have been supplied with all the necessary components of the rack that are mentioned in the manual.
- Read these instructions carefully before using the product.
- Bicycle/footbike carrier can be used only on a tow bar approved by the ISO 50 regulation.
- Always check the ball head for cleanliness (dirt, grease) and damage before using the tow bar. Doing so will prevent negative impact on the friction and stability of the head
- Before driving, all bicycles/footbikes must rid of any components that might easily come loose. These include, in particular, baby seats, panniers, locks (unless permanently installed) and pumps.
The increased air resistance and vibrations might loosen these components and endanger other road users.
- Perform the operations in the sequence specified and follow the steps in order. Do not attempt assembling the carrier in any way other than stated in the assembly manual.
- Always load the heaviest and largest bicycles closest to the vehicle, only then load the lighter and smaller ones.
- Never exceed the total load capacity of 30kg.
- After installation, whether TMK FLY 01/ TMK FLY Footbike 01 does not meet the requirements of regulation No. 48 of the Economic Commission for Europe of the United Nations (UNECE) — Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices) a Commission regulation (EU) No. 1003/2010 concerning type-approval requirements for the space for mounting and the fixing of rear registration plates on motor vehicles and their trailers – if the height of the upper edge of the plate from the ground surface exceeds 1 200 mm, bicycle carrier cannot be used on a such car.
- Make sure rear lights of the carrier work properly before driving.
- The installed rack increases the total length of the vehicle. The bicycles/footbikes mounted onto it may also increase the width and height of the vehicle. For this reason, it is necessary to exercise extreme caution when driving, reversing, parking, driving into a garage, entering ferries, etc.
- Use this carrier only for bikes/footbikes transport.
- Inappropriate installation of the carrier may cause a car or bicycle/footbike damage. Inappropriate installation may cause harm as well.
- Do not adjust any part of the bicycle carrier unless stated otherwise in installation instructions.
- Do not use this bicycle carrier for more than 2 bicycles/footbikes.
- Drive slowly and carefully on uneven roads. Adjust speed to road conditions. Do not exceed max. speed 130 km/h.
- Maximum recommended speed when crossing speed bumps is 10 km/h.
- Driving on unpaved road is not recommended as it may cause tow bar damage, carrier damage and bicycle/footbike damage.
- Always check that the rack is securely mounted after travelling a short distance from the departure point (ca 50 km) and then at regular intervals. Should you notice any unusual sounds, movement of the load or any change in the behaviour of the vehicle, stop and check that the rack and the load it carries are securely mounted.
- Always carry the assembly manual, safety instructions and European certificate, if available, in the vehicle on which the rack is installed.
- If the clamping force applied when mounting load-bearing profile is decreased or if the carrier moves when it is installed on the tow hitch head, do not use this bicycle/footbike carrier and contact the product retailer or the producer directly.
- Do not use the carrier when any of the parts is damaged. Contact the product retailer of the producer for repair or replacement.
- Keep the carrier clean using a car wash shampoo and hot water. Doing so will increase its service life, particularly if the rack is exposed to the effects of salt water in coastal areas or is being used during the winter, when roads are salted.
- Always remove the rack from the vehicle before entering an automatic car wash.
- Do not forget to clean and maintain the rack. Safely store it in a dry place along with all of its components.

Company TMK system bears no responsibility for any damage, injury, damage to movable and immovable property, loss of profit or any other loss caused by improper installation or improper use of the carrier TMK FLY 01/TMK FLY Footbike 01 including any assembly or use that is contrary to the assembly manual, installation manual or any other written or oral instructions given by company TMK system or by the seller of products of company TMK system.

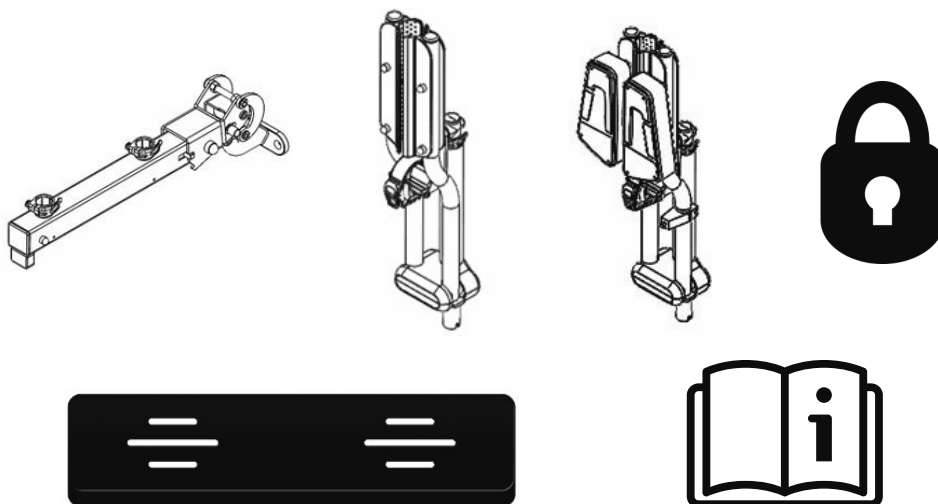
Producer:
TMK system, s.r.o.
Husova 863
277 13 Kostelec nad Labem
Czech Republic
Email: info@tmk.cz
Telephone: +420 728 644 162

WARRANTY

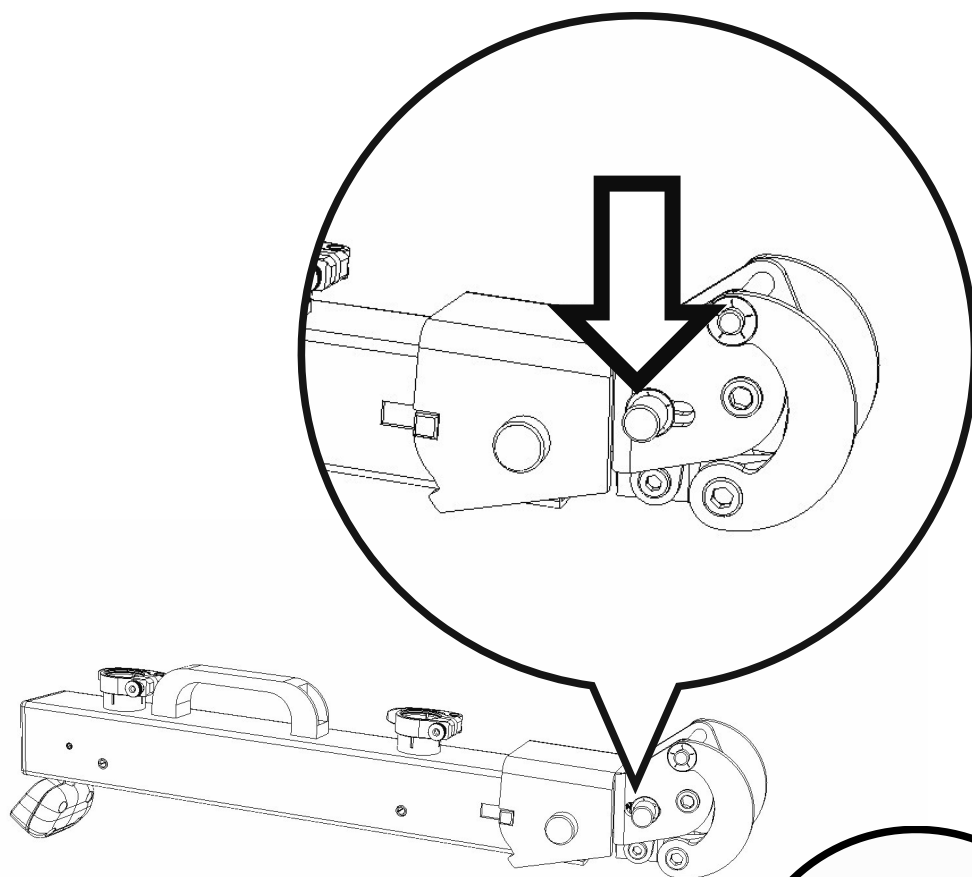
The warranty period for this product is 24 months.

The warranty shall not cover damages caused by unprofessional manipulation, neglecting the installation instructions or when using other than original components!

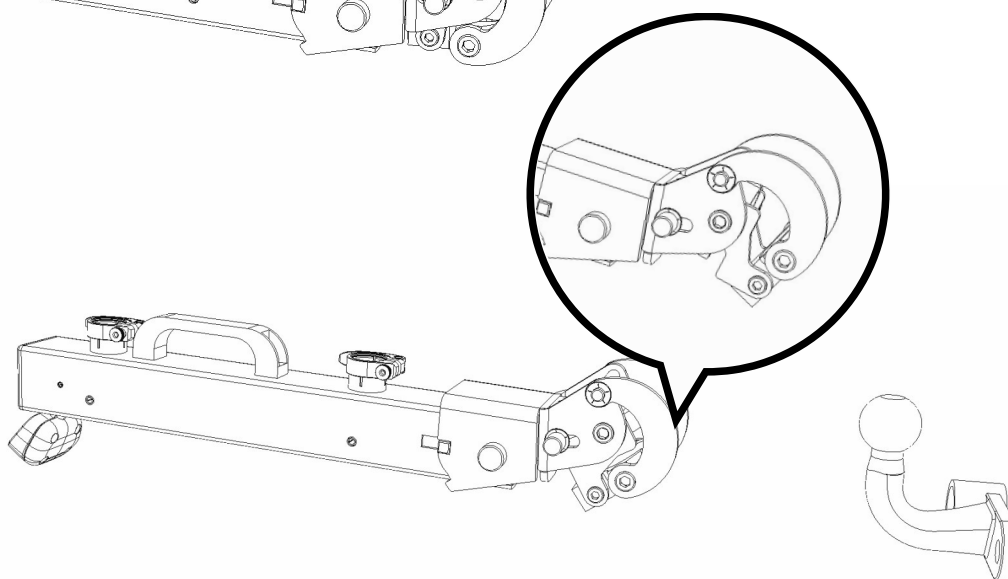
Obsah balení / obsah balenia / zawartość opakowania / vsebina paketa / sadržaj pakiranja / Inhalt des Pakets / a csomag tartalma / contenuto della confezione / contenu du paquet / inhoud van de verpakking / inhoud van de verpakking / indholdet af pakken / contenido del paquete / package contents



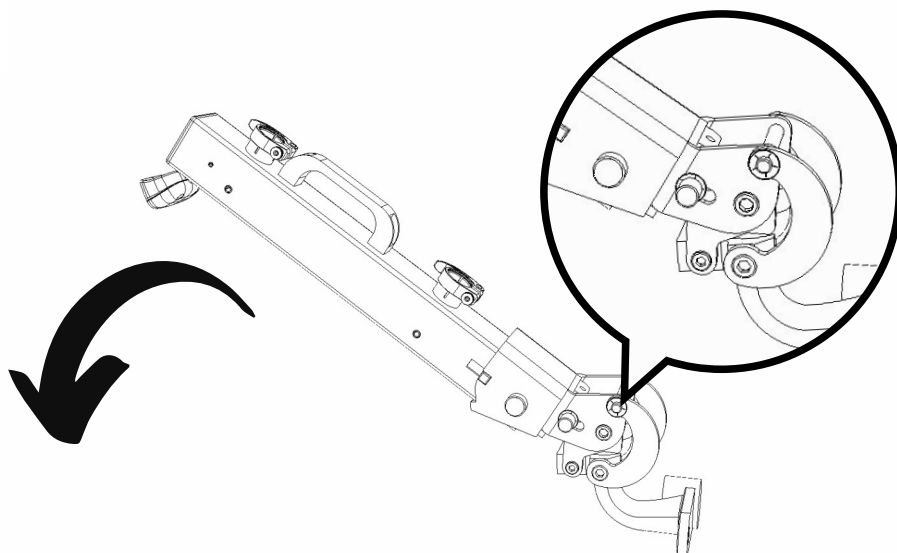
1



2

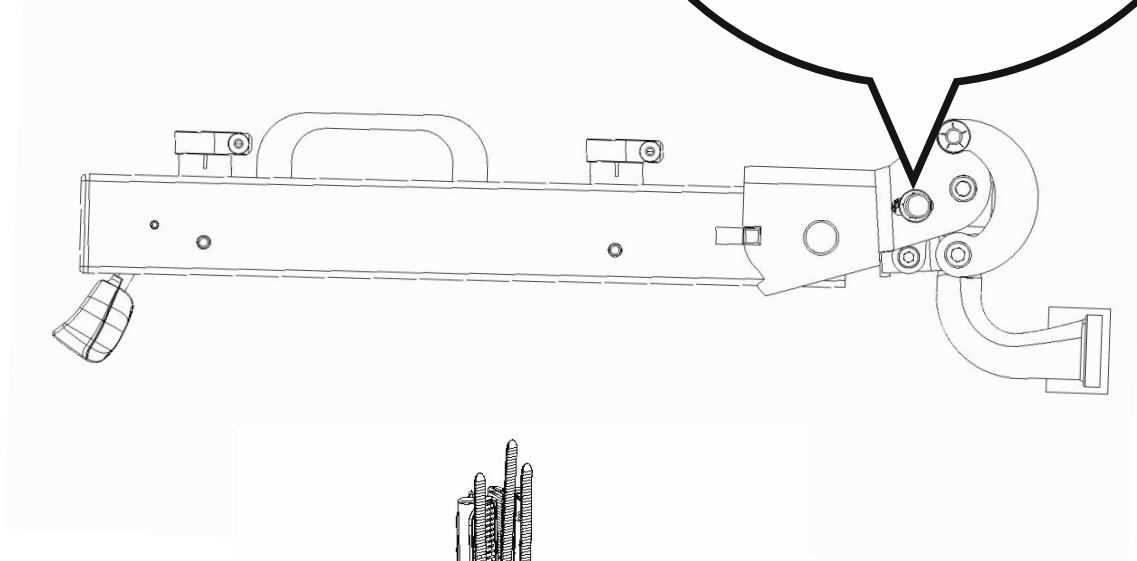
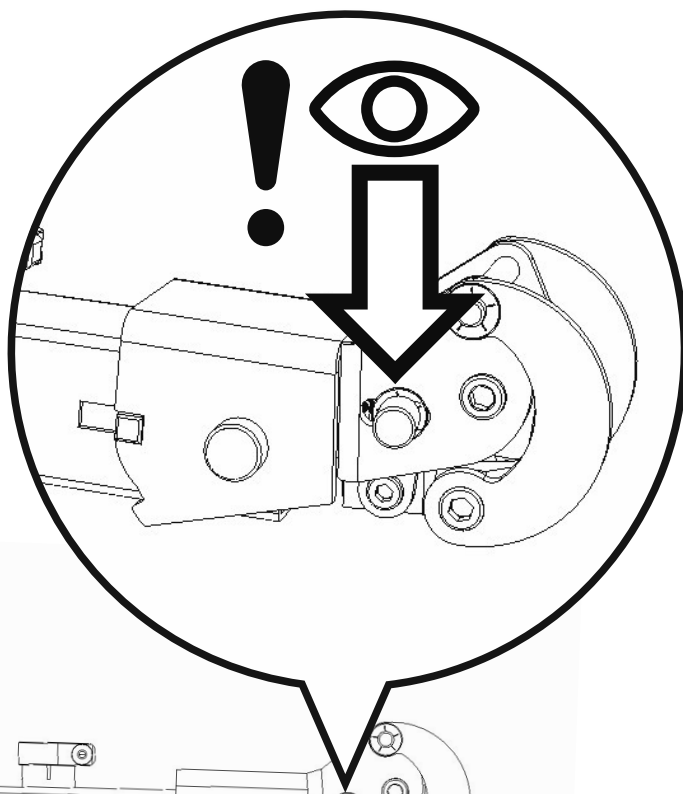


3

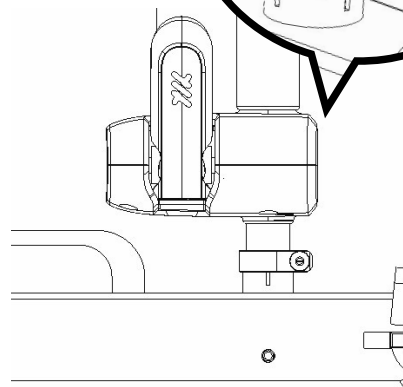
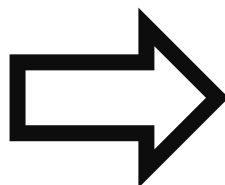
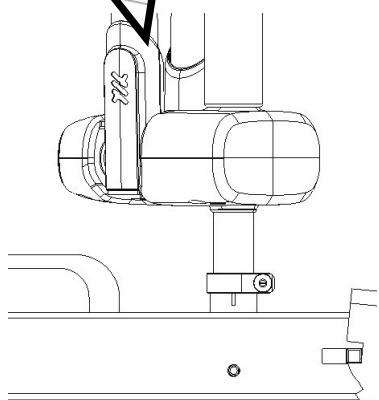
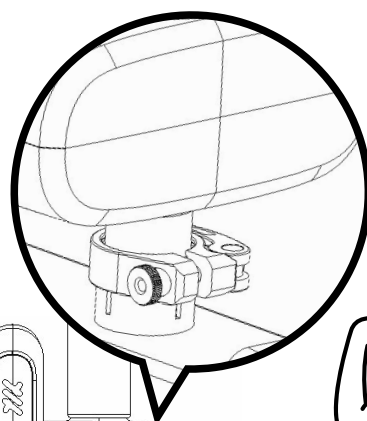
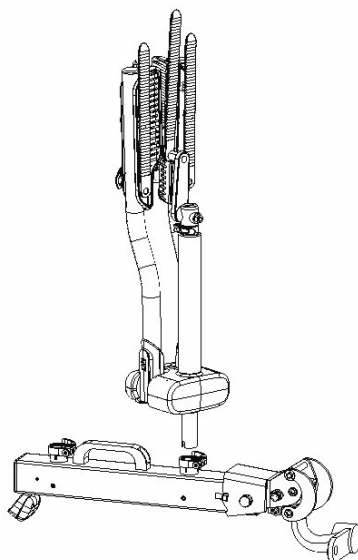
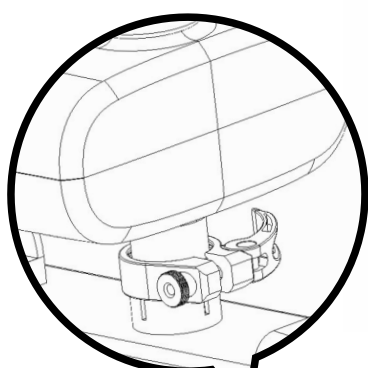


4

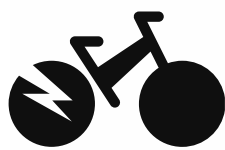
Ujistěte se, že jističí tyčka zapadla na konec drážky / Uistite sa, že istiacca tyčka zapadla na koniec drážky / Upewnij się, że pręt zabezpieczający zatrzasnął się na końcu rowka / Stellen Sie sicher, dass der Sicherungsstab am Ende der Nut eingerastet ist / Prepričajte se, da je varovalna palica zaskočila na koncu utora / Uvjerite se da je osiguravajuća šipka ušla na kraj utora / Győződjön meg róla, hogy a rögzítő rúd a horony végébe pattant / Assicurati che l'asta di sicurezza sia scattata alla fine della scanalatura / Assurez-vous que la tige de sécurité s'est enclenchée à l'extrémité de la rainure / Zorg ervoor dat de borgpen aan het einde van de groef is vastgeklikt / Sørg for, at sikkerhedsstangen er klikket på plads i enden af rillen / Asegúrese de que la varilla de seguridad haya encajado en el extremo de la ranura / Make sure that the securing rod has snapped into the end of the groove



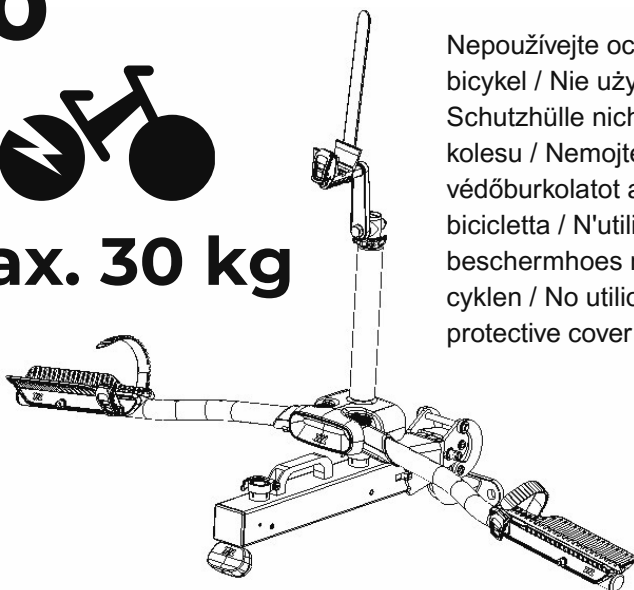
5



6



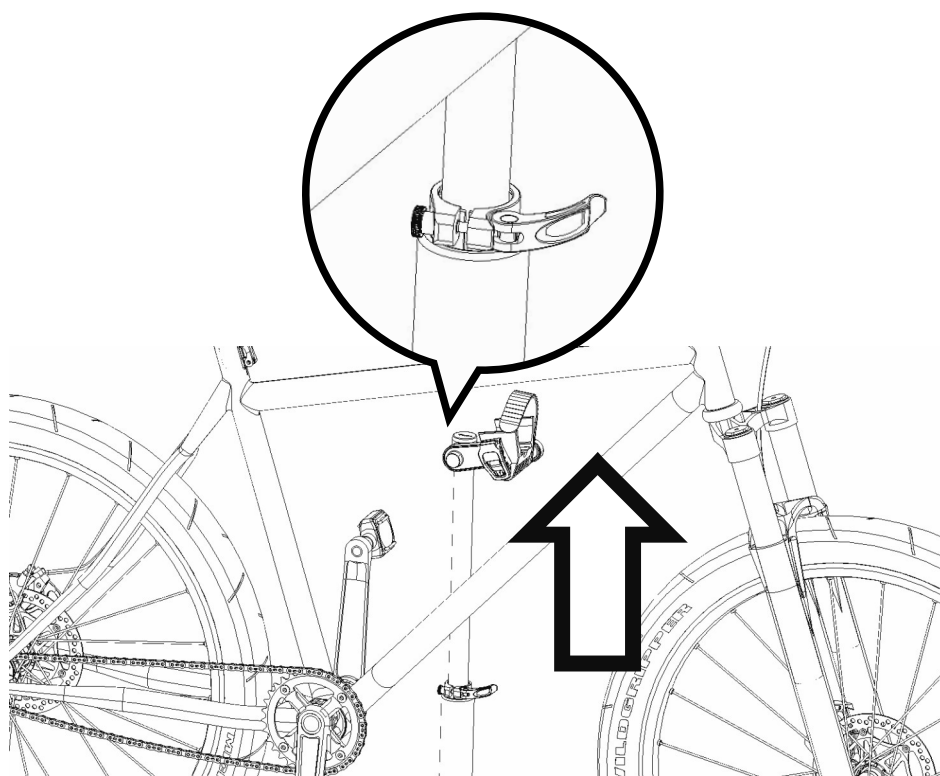
max. 30 kg



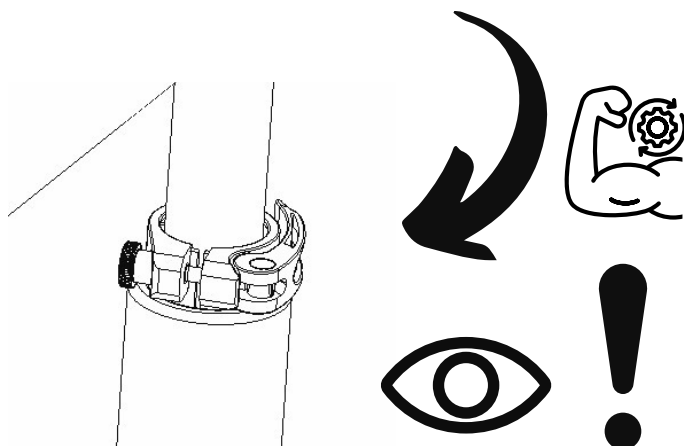
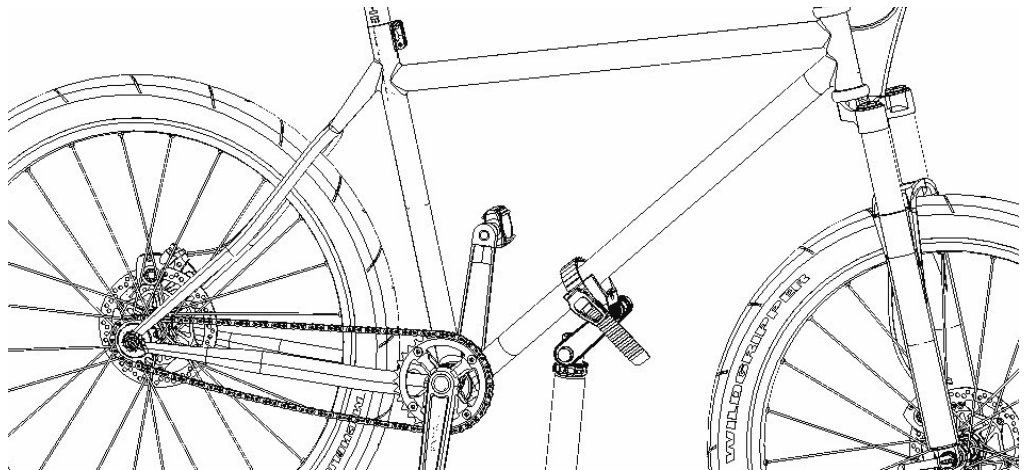
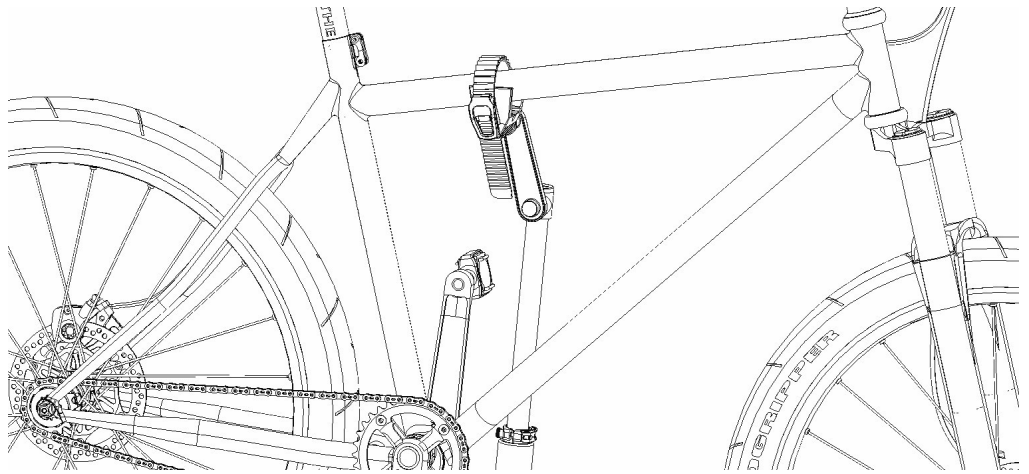
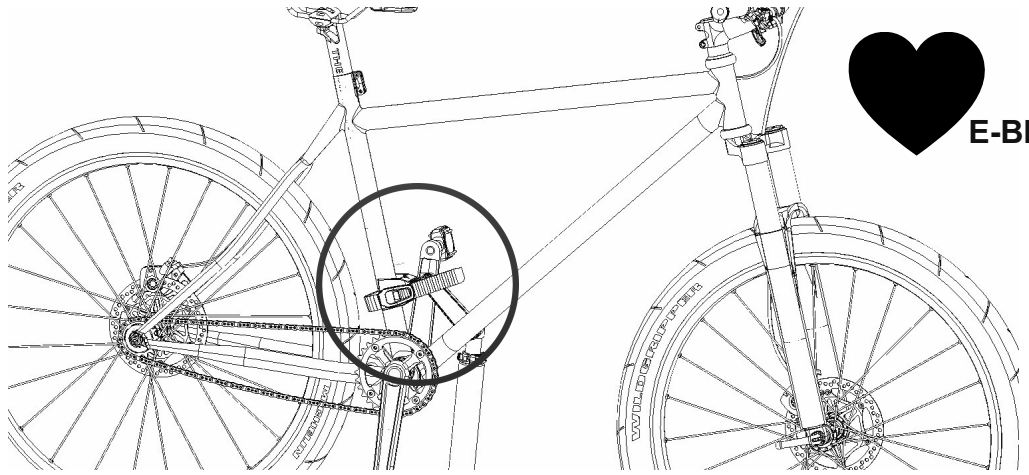
Nepoužívejte ochranný obal na kolo / Nepoužívajte ochranný obal na bicykel / Nie używaj ochronnej osłony na rower / Verwenden Sie die Schutzhülle nicht am Fahrrad / Ne uporabljajte zaščitnega pokrova na kolesu / Nemojte koristiti zaštitni poklopac na biciklu / Ne használja a védőburkolatot a kerékpáron / Non utilizzare la copertura protettiva sulla bicicletta / N'utilisez pas le couvercle de protection sur le vélo / Gebruik de beschermhoes niet op de fiets / Brug ikke det beskyttende cover på cyklen / No utilice la cubierta protectora en la bicicleta / Do not use the protective cover on the bike



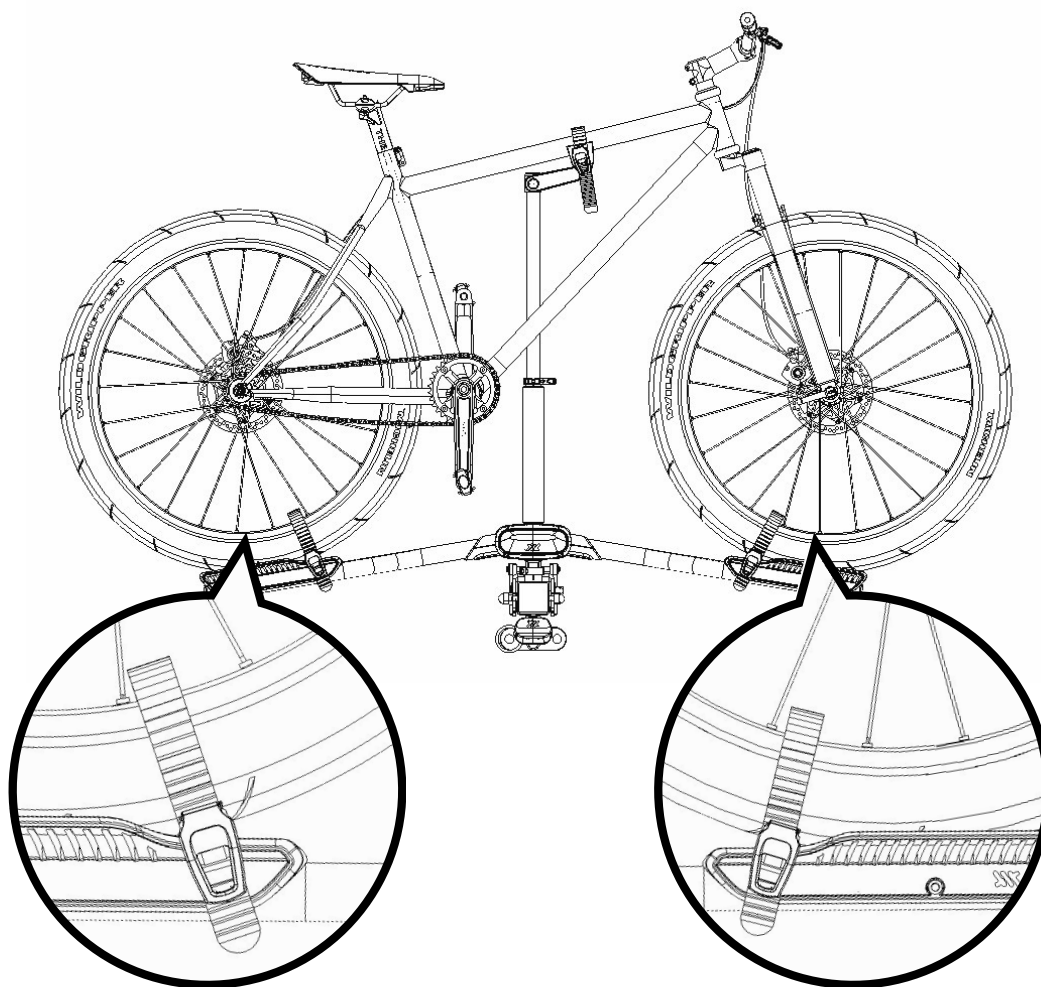
7



8



9



10



5-9

opakujcie / powtórz / ponovite / ponovite / wiederholen / ismételve / ripetere / répétez / herhaal / herhaal / gentag / repita / repeat

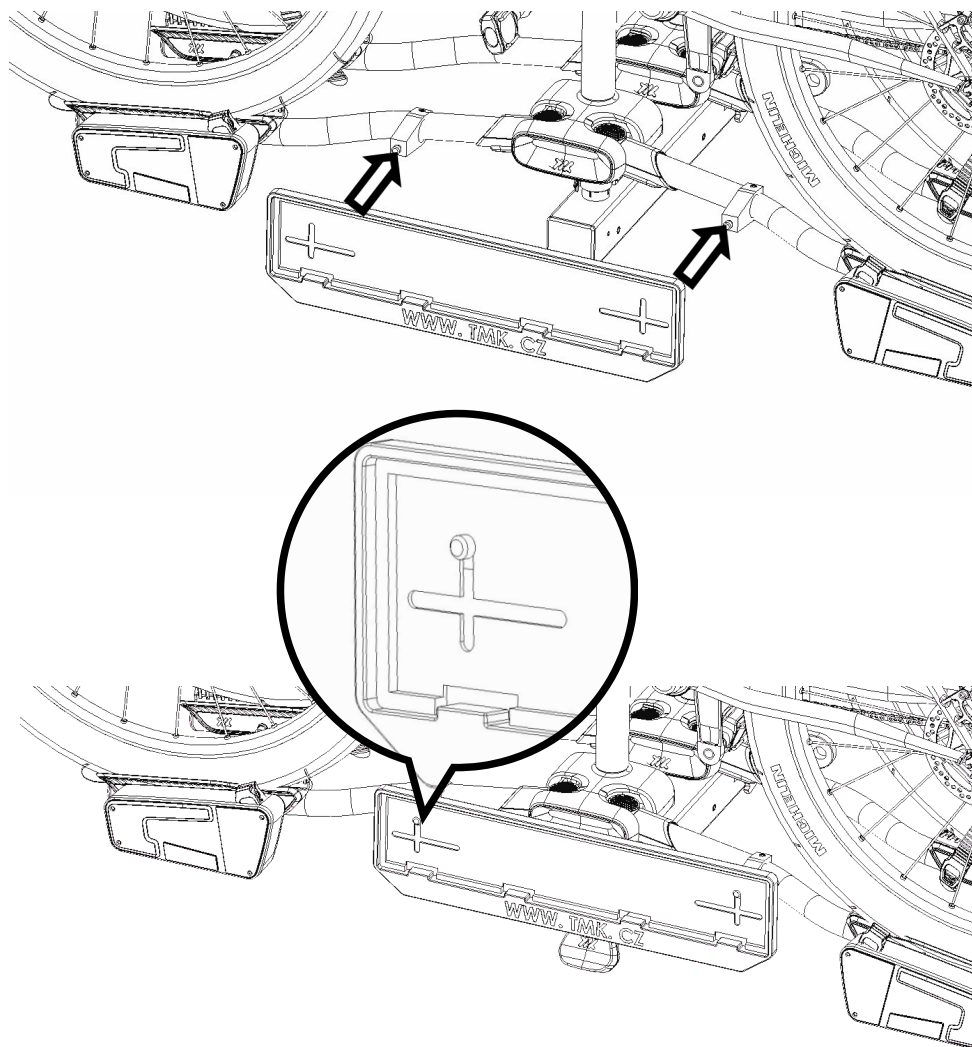
1

2

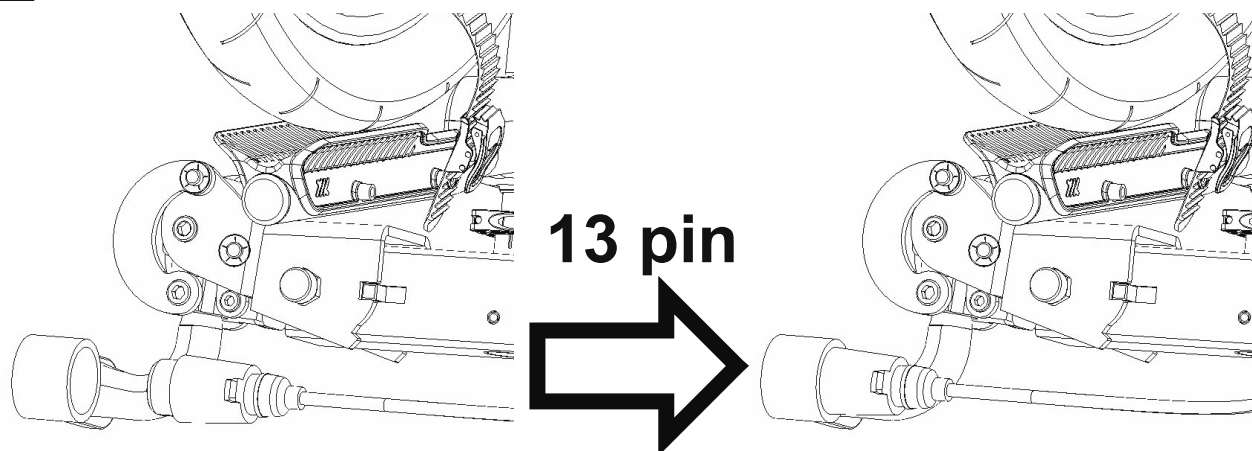
max. 60 kg



11

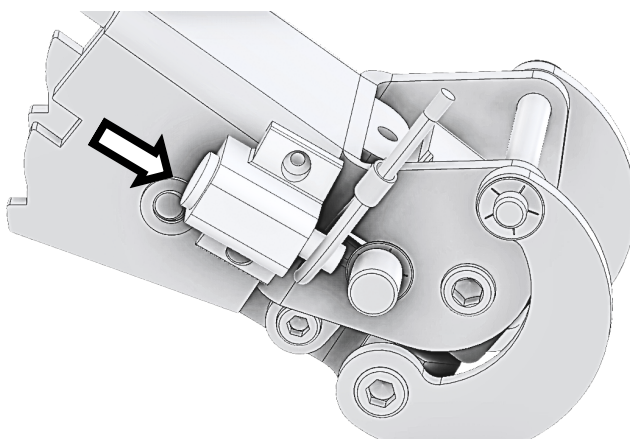
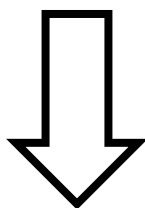
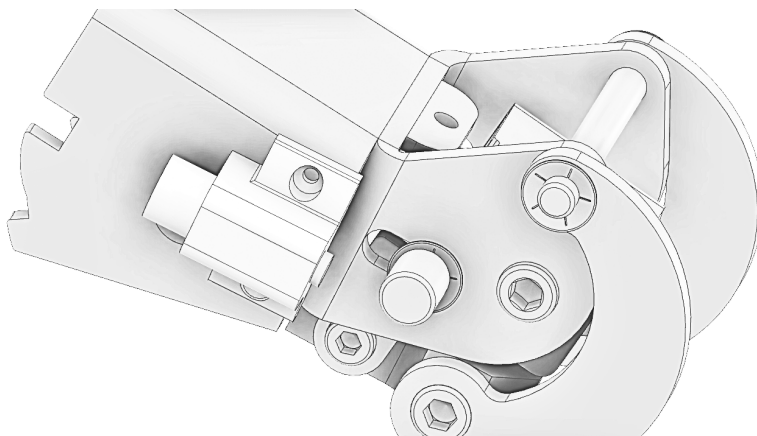


12



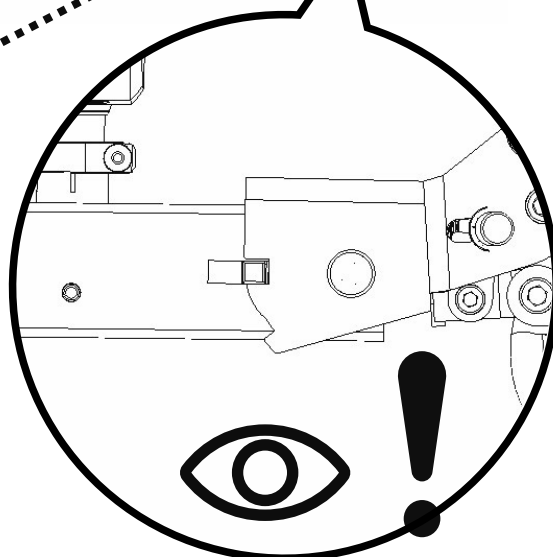
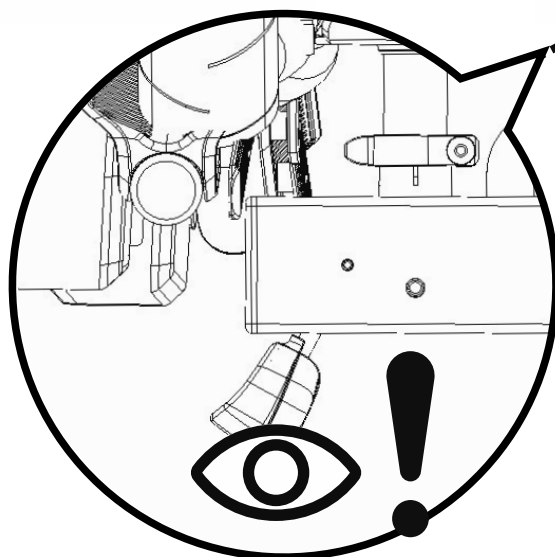
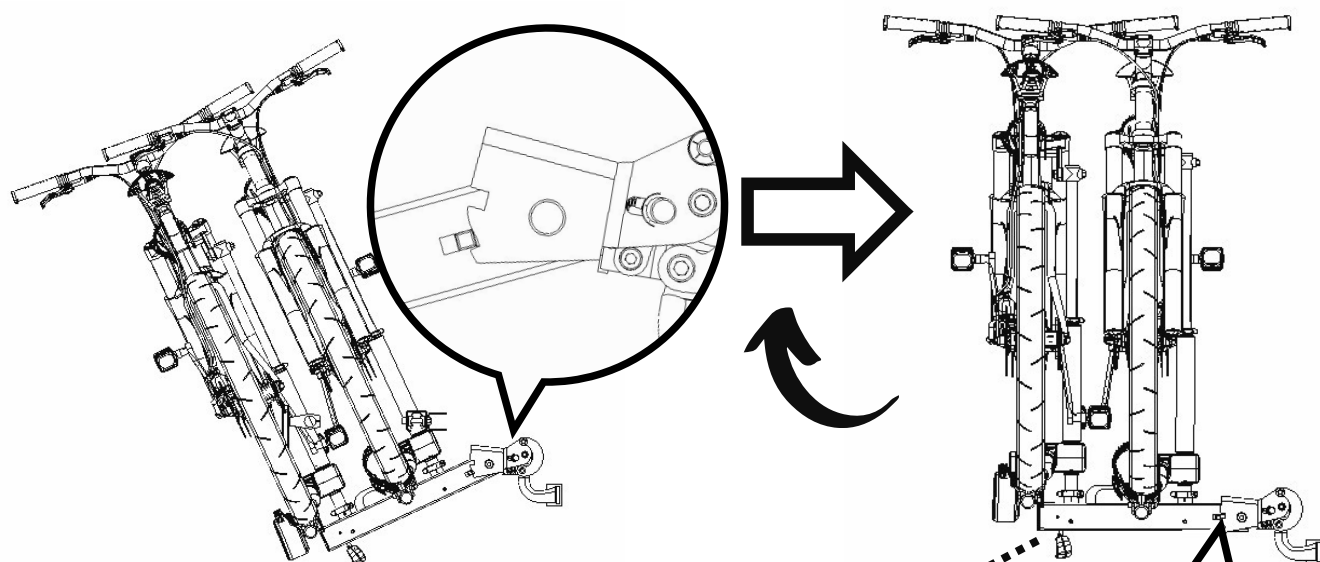
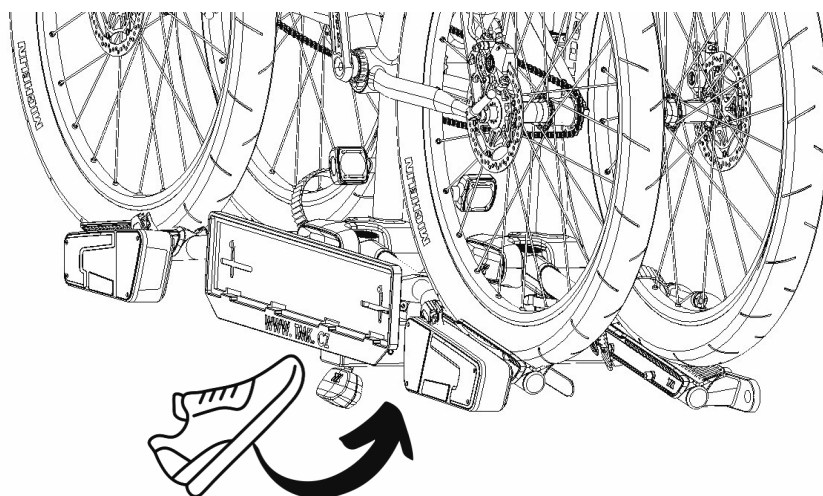
13

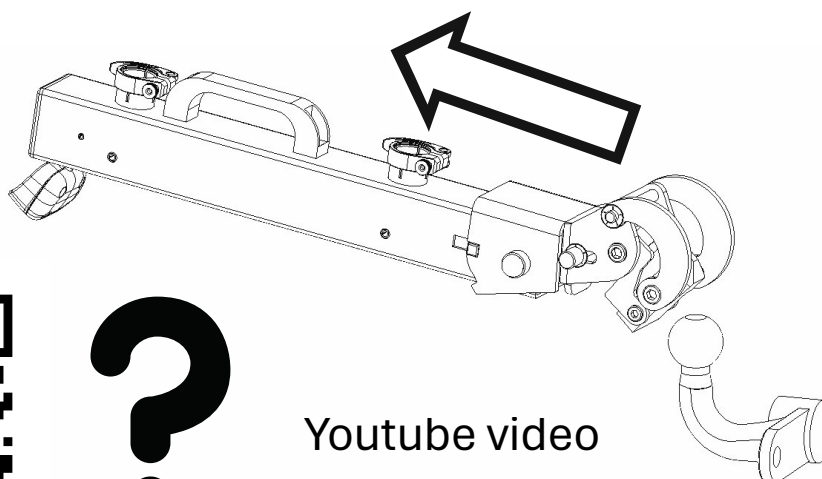
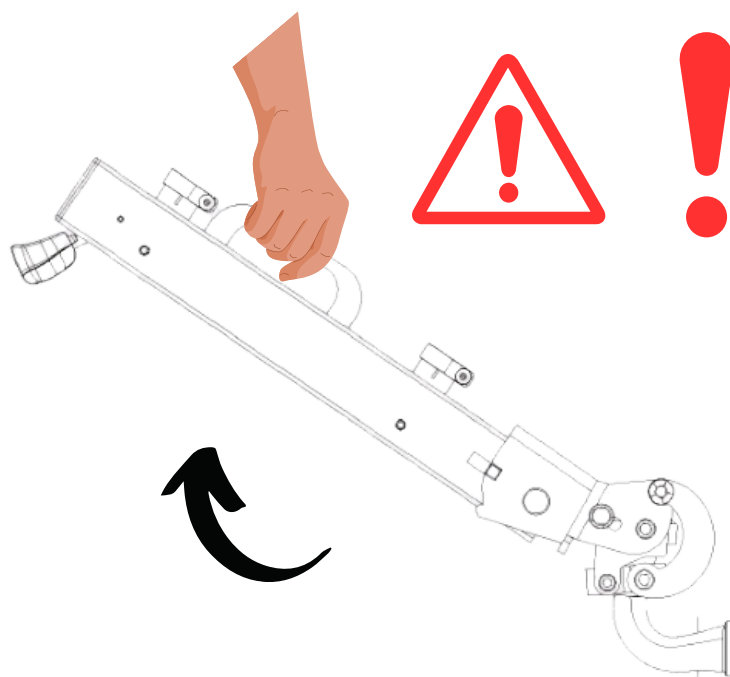
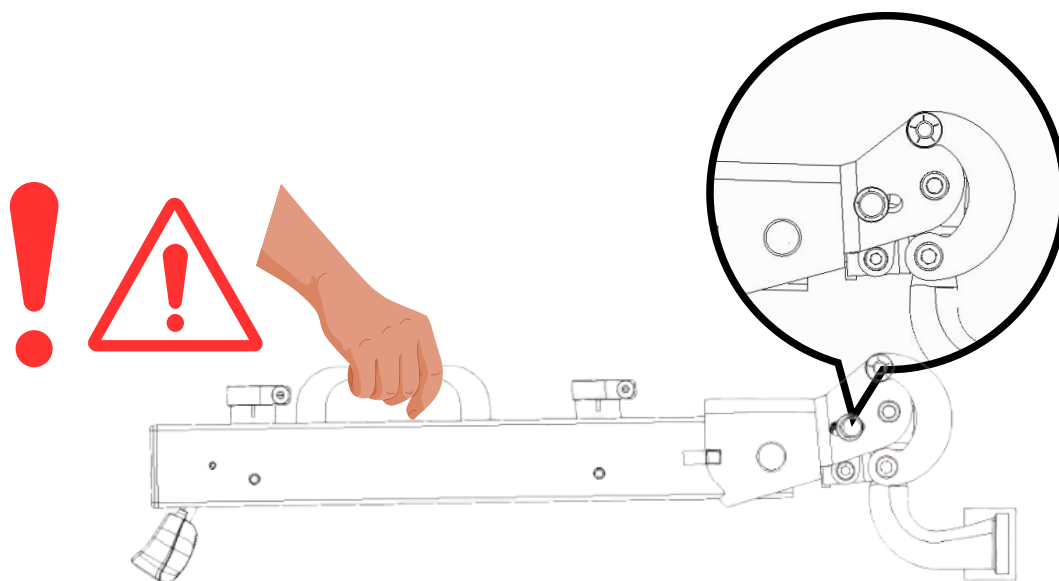
zamykáni/zamykanie/zamykanie/zaklepanje/zaključavanje/Verriegelung/zárás/bloccaggio/
verrouillage/vergrendeling/vergrendeling/låsning/bloqueo/lock



14

sklápění/sklopenie/klapnięcie/zlaganje/sklapanje/Kippen/kihajtás/ribaltamento/basculement/
kantelen/bøjning/basculación/tilting





Youtube video

(CZ) Při sundávání držáku z koule ho vždy pevně držte jen za rukojeť!

(SK) Pri snímaní držiaka z ťažného zariadenia ho vždy držte iba za rukoväť!

(PL) Zdejmując uchwyt z kuli haka holowniczego, zawsze trzymaj go tylko za rączkę!

(DE/AT/CH) Halten Sie den Halter beim Abnehmen von der Anhängerkupplung immer nur am Griff fest!

(SL) Pri odstranjevanju držala s priklopnega mehanizma ga vedno držite samo za ročaj!

(HR) Kada skidate držač s kugle vučnog uređaja, uvijek ga držite samo za ručku!

(HU) Amikor leveszi a tartót a vonóhorgos gömbről, mindig csak a fogantyúnál fogja meg!

(IT) Quando togli il supporto dalla sfera del gancio di traino, tienilo sempre solo per il manico!

(FR/BE/CH) Quand vous retirez le support de l'attache-remorque, tenez-le toujours uniquement par la poignée!

(NL/BE) Houd bij het verwijderen van de houder van de trekhaak deze altijd alleen bij het handvat vast!

(DK) Når du tager holderen af anhængertrækket, skal du altid kun holde den i håndtaget!

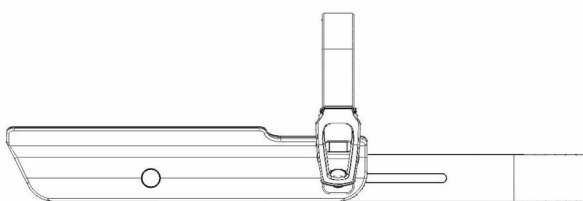
(ESP) ¡Al quitar el soporte del enganche de remolque, agárralo siempre solo por el mango!

(UK/IE/MT) When removing the holder from the tow hitch, always hold it only by the handle!

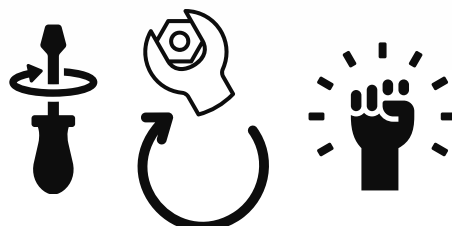
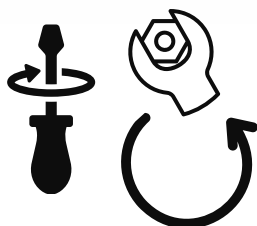
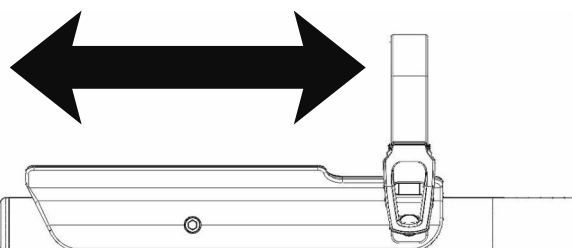
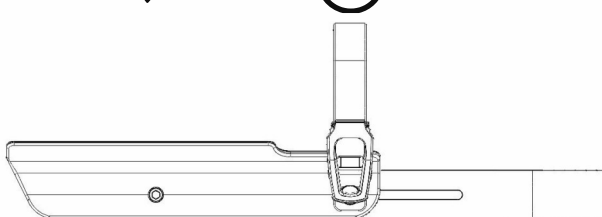


16

segment bez světla / segment brez luči / segment bez światła / segment brez luči / segment bez svjetla / Segment ohne Lichter / fény nélküli szegmens / segmento senza luci / segment sans lumières / segment zonder lichten / segment zonder lichten / segment uden lys / segmento sin luces / segment without lights



klíč velikost 10 / ključ veľkosti 10 / klucz rozmiaru 10 / ključ velikosti 10 / ključ veličine 10 / Schlüssel der Größe 10 / kulcs méretű 10 / chiave di dimensione 10 / clé de taille 10 / sleutel maat 10 / sleutel maat 10 / nøgle størrelse 10 / llave tamaño 10 / key size 10



segment se světly / segment so svetilkami / segment z oświetleniem / modsek z lučmi / segment sa svjetlima / Abschnitt mit Lichtern / szakasz világítással / segmento con luci / segment avec des lumières / gedeelte met verlichting / segment met lichten / segment med lys / segmento con luces / segment with lights

